

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
WARMIŃSKO-MAZURSKIE  
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ**

**II<sup>nd</sup> QUARTER**

**2006**

**OLSZTYN, SIERPIEŃ 2006**

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Olsztynie

*Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Olsztyn*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

*Cover design*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**ISSN 1507 - 4498**

---

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY

Zam. nr 38/2006 - Nakł. 60 egz.

Cena 20,00 zł

---

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	28
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	29
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	29
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	30
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	30
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	31
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	33
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	33
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	35
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	35
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	36
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	37
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	38
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	41
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	42
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	43
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	43
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	46
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	47
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	47

Tablica Table			Strona Page
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENTS</b>	
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	48
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	49
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	50
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	51
	<b>ROLNICTWO</b>	<b>AGRICULTURE</b>	
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	52
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	53
	<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	54
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i>	55
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	56
	<b>HANDEL</b>	<b>TRADE</b>	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	57
	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>PUBLIC SAFETY</b>	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I - VI	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I - VI</i>	59
	<b>TURYSTYKA</b>	<b>TOURISM</b>	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	60
	<b>WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH</b>	<b>MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</b>	
35.	Ludność w 2006 r.	<i>Population in 2006</i>	62
36.	Ruch naturalny ludności w I kwartale 2006 r.	<i>Vital statistics in I quarter of 2006</i>	65
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2006</i>	66
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2006</i>	67
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2006 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2006</i>	68
40.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2006 r.	<i>Dwellings completed in the period I–VI 2006</i>	69
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.	<i>Entities of the national economy in 2006</i>	70
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-VI 2006 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-VI 2006</i>	73
	<b>PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE</b>	<b>BASIC DATA FOR POLAND</b>	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	74
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	78

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT– „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych:
- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*.”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

- 3) *data on investment outlays and newly started investments* – for quartely periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 4) *data on procurement of agricultural product:*
- for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

- 5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods* cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 6) *production of products* refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*.”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and house- hold goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
  - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Buletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz prowadzących jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,

## 1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

**The registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,

- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

**Bezrobotni** to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1<sup>st</sup> quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

**6. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**9. Revenues from total activity** include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

**10. Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**11. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

#### **12. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

### 15. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Przetwórstwo przemysłowe”, „Górnictwo”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

### 15. Price indices:

- 1) sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Prezentowany podział **nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

**18.** Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.



**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

**25.** *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

**26.** *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
2004 I–XII.....	1428,7	108,9	.	x	x	x	x	x
2005 I–XII.....	.	100,7	.	x	x	x	x	x
2005 VI.....	1428,5	108,8	151,1	92,9	98,3	27,5	4115	213
VII.....	.	108,8	150,4	93,3	99,5	27,4	4409	128
VIII.....	.	108,8	149,9	93,7	99,7	27,3	3858	146
IX.....	1428,5	109,0	149,0	94,1	99,4	27,2	4311	188
X.....	.	109,5	147,0	93,1	98,6	26,9	4384	170
XI.....	.	109,9	148,3	93,6	100,9	27,1	3560	185
XII.....	1428,6	110,1	150,9	92,9	101,7	27,5	2277	411
2006 I.....	.	108,0	156,4	93,3	103,6	28,0	3179	298
II.....	.	109,6	155,8	92,6	99,6	28,0	3958	241
III.....	1427,9	109,9	153,0	92,4	98,2	27,6	4757	166
IV.....	.	110,3	145,8	92,0	95,3	26,6	5613	202
V.....	.	110,7	138,3	89,9	94,8	25,5	5371	147
VI.....	.	111,1	132,5	87,7	95,8	24,7	5114	119

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w złotych in zloty	A	B	w złotych in zloty	A
2004 I–XII.....	129,6	100,4	x	1967,63	100,8	x	991,82	104,9
2005 I–XII.....	131,3	101,3	x	2006,55	102,0	x	1019,16	102,8
2005 VI.....	131,5	101,3	100,3	1973,87	103,2	100,9	1015,74	102,4
VII.....	131,8	101,4	100,2	2038,26	103,2	103,3	.	x
VIII.....	132,2	101,6	100,3	2008,23	101,3	98,5	.	x
IX.....	132,9	102,0	100,5	2033,95	104,3	101,3	1023,28	102,9
X.....	132,4	101,8	99,6	2038,82	104,2	100,2	.	x
XI.....	132,4	102,5	100,0	2047,56	103,0	100,4	.	x
XII.....	132,1	102,5	99,7	2171,20	104,2	106,0	1028,40	102,3
2006 I.....	134,2	103,5	101,6	1985,33	103,2	91,4	.	x
II.....	133,6	102,9	99,6	1924,37	103,6	96,9	.	x
III.....	134,0	103,1	100,2	2102,54	109,1	109,3	1058,81	104,9
IV.....	134,6	103,0	100,5	2004,97	100,9	95,4	.	x
V.....	135,0	103,0	100,3	2012,60	102,8	100,4	.	x
VI.....	135,3	102,9	100,2	2070,79	104,9	102,9	1110,23	109,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15.



TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII .....	99,9	x	103,2	x	130,0	x	131,1	x
2005 I–XII .....	84,3	x	79,2	x	117,4	x	91,6	x
2005 VI .....	56,1	100,0	53,3	98,4	107,7	101,7	80,1	99,8
VII .....	61,1	102,1	48,3	88,2	107,0	97,7	89,0	109,5
VIII .....	79,3	81,4	86,7	105,5	108,7	98,3	90,3	104,3
IX .....	89,5	110,8	81,7	101,6	105,7	97,9	84,2	98,7
X .....	87,8	101,8	83,9	102,4	101,6	93,4	83,1	94,4
XI .....	88,1	100,6	88,0	105,7	100,4	97,5	79,6	93,3
XII .....	89,7	100,9	94,5	102,8	98,9	99,1	83,0	100,1
2006 I .....	95,5	105,2	111,0	115,3	98,0	100,8	88,1	93,6
II .....	99,4	103,2	114,7	103,2	95,9	105,4	83,8	97,2
III .....	99,1	97,3	117,1	103,7	94,0	102,8	88,4	104,1
IV .....	102,5	102,9	123,7	100,6	92,5	97,8	93,3	99,4
V .....	107,5	103,9	129,4	100,6	92,4	100,3	93,8	100,4
VI .....	108,1	100,5	123,1	93,7	93,6	103,1	100,0	106,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso			Skup mleka			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup>  <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set<sup>a</sup></i>
A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100	<i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			<i>Procurement of milk</i>			
<i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. t <i>10<sup>3</sup> t</i>	A	B	w mln l <i>10<sup>6</sup> l</i>	A	B	
2004 I–XII .....	197,6	102,0	x	510,0	105,1	x	9,1
2005 I–XII .....	189,3	95,8	x	566,5	111,1	x	7,6
2005 VI .....	13,9	110,9	99,1	58,9	108,6	109,4	7,6
VII .....	13,5	104,5	97,1	59,5	103,5	100,9	6,4
VIII .....	13,3	106,3	99,1	57,4	111,9	96,5	6,6
IX .....	16,3	114,3	122,4	50,3	109,0	87,7	7,4
X .....	11,1	72,1	67,7	45,0	107,7	89,4	7,6
XI .....	12,7	85,5	115,2	37,6	115,9	83,5	7,3
XII .....	12,8	92,7	100,8	40,3	125,5	107,2	7,0
2006 I .....	12,2	96,3	95,1	37,7	116,0	93,6	6,2
II .....	11,2	91,5	91,8	35,1	116,1	93,0	5,6
III .....	13,7	92,0	122,6	41,7	114,0	119,0	5,5
IV .....	12,8	94,2	93,2	47,6	116,9	114,0	5,2
V .....	14,4	102,9	112,4	61,7	114,5	129,7	5,0
VI .....	11,9	85,8	82,6	65,7	111,5	106,5	5,6

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2004 I–XII.....	102,1	x	102,4	x
2005 I–XII .....	103,7	x	106,5	x
2005 VI .....	118,3	116,4	121,0	117,0
VII .....	97,6	81,0	100,3	80,7
VIII .....	102,4	107,1	105,1	107,0
IX .....	100,7	106,1	103,3	106,2
X .....	100,2	96,8	102,8	96,1
XI .....	105,4	102,7	108,1	102,1
XII .....	113,0	99,3	116,5	98,7
2006 I .....	101,3	87,7	100,6	87,3
II .....	103,5	98,5	103,5	98,9
III .....	105,7	117,4	105,2	117,4
IV .....	100,8	92,9	100,3	93,5
V .....	111,8	110,5	111,3	111,3
VI .....	92,5	97,4	91,7	97,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>b c</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII.....	105,1	x	4136	79,8	x	115,3	x
2005 I–XII .....	117,2	x	4451	107,6	x	99,8	x
2005 VI .....	109,4	115,7	309	169,8	108,4	108,7	113,0
VII .....	112,5	123,3	314	109,4	101,6	114,9	115,4
VIII .....	123,1	114,8	461	153,2	146,8	105,8	91,6
IX .....	119,1	111,6	280	74,1	60,7	100,4	90,9
X .....	145,1	118,8	472	109,3	168,6	108,4	103,4
XI .....	120,6	70,5	511	103,9	108,3	101,2	90,0
XII .....	151,5	162,6	671	105,8	131,3	106,5	128,9
2006 I .....	114,3	22,7	362	98,1	53,9	103,5	71,5
II .....	93,5	74,5	415	189,5	114,6	103,5	99,4
III .....	114,1	181,1	254	81,7	61,2	102,2	115,9
IV .....	112,0	110,4	160	64,3	63,0	127,6	115,9
V .....	122,4	145,2	194	68,1	121,3	115,0	92,5
VI .....	153,8	145,4	134	43,4	69,1	102,2	100,5

<sup>a</sup> Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>										
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2004 I–XII.....	108910	6770	102140	129,6	17,1	112,4	86,8	74,7	8,8	65,9	88,3
2005 I–XII .....	110087	6684	103403	131,3	14,8	116,4	88,7	75,7	6,7	69,0	91,1
A	101,1	98,7	101,2	101,3	86,6	103,6	x	101,4	76,6	104,7	x
2005 I–III.....	108227	6736	101491	129,7	14,7	115,0	88,7	74,7	6,7	68,0	91,1
I–VI.....	108761*	6756	102000	130,5	14,7	115,7	88,7	75,3	6,6	68,6	91,2
I–IX.....	109001*	6721	102264	130,9	14,8	116,1	88,7	75,5	6,7	68,8	91,1
I–XII .....	110087	6684	103403	131,3	14,8	116,4	88,7	75,7	6,7	69,0	91,1
2006 I–III.....	109893	6696	103197	133,6	14,6	118,9	89,1	77,3	6,5	70,8	91,5
I–VI.....	111067	6677	104390	133,8	14,6	119,3	89,1	77,3	6,5	70,7	91,5
A	102,1	98,8	102,3	102,6	98,9	103,0	x	102,6	98,3	103,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy <sup>A</sup> trade and repair <sup>A</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor prywatny private sector
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2004 I–XII.....	10,3	0,3	10,1	97,5	22,1	0,1	22,1	99,6
2005 I–XII .....	10,8	0,2	10,6	98,4	22,3	0,1	22,3	99,7
<b>A</b>	<b>104,5</b>	<b>65,8</b>	<b>105,5</b>	<b>x</b>	<b>100,9</b>	<b>89,9</b>	<b>100,9</b>	<b>x</b>
2005 I–III.....	10,1	0,1	10,0	98,8	22,7	0,1	22,6	99,7
I–VI.....	10,4	0,2	10,2	98,4	22,7	0,1	22,6	99,7
I–IX.....	10,6	0,2	10,5	98,4	22,5	0,1	22,4	99,7
I–XII .....	10,8	0,2	10,6	98,4	22,3	0,1	22,3	99,7
2006 I–III.....	10,8	0,2	10,6	98,5	22,9	0,1	22,8	99,7
I–VI.....	11,0	0,2	10,8	98,5	22,9	0,1	22,8	99,7
<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>99,4</b>	<b>105,6</b>	<b>x</b>	<b>101,1</b>	<b>89,0</b>	<b>101,2</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	5,2	2,0	3,2	60,8	1967,63	2483,18	1889,05	96,0
2005 I–XII .....	5,0	1,9	3,1	61,8	2006,55	2583,83	1932,97	96,3
<b>A</b>	<b>96,7</b>	<b>94,3</b>	<b>98,3</b>	<b>x</b>	<b>102,0</b>	<b>104,1</b>	<b>102,3</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	5,0	1,9	3,1	62,0	1906,65	2430,5	1839,89	96,5
I–VI .....	5,0	1,9	3,1	61,4	1946,65	2449,09	1882,68	96,7
I–IX .....	5,0	1,9	3,0	61,3	1974,58	2488,06	1909,07	96,7
I–XII .....	5,0	1,9	3,1	61,8	2006,55	2583,83	1932,97	96,3
2006 I–III .....	5,2	1,9	3,3	63,7	1998,53	2502,00	1936,69	96,9
I–VI .....	5,1	1,9	3,2	63,4	2019,41	2560,14	1953,32	96,7
<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>97,2</b>	<b>105,9</b>	<b>x</b>	<b>103,7</b>	<b>104,5</b>	<b>103,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	2029,38	2422,90	1977,09	97,4	1905,53	1809,11	1907,99	100,1
2005 I–XII .....	2035,09	2278,46	2011,43	98,8	1985,51	2190,53	1982,24	99,8
<b>A</b>	<b>100,3</b>	<b>94,0</b>	<b>101,7</b>	<b>x</b>	<b>104,2</b>	<b>121,1</b>	<b>103,9</b>	<b>x</b>
2005 I–III .....	1959,39	2287,29	1927,21	98,4	1800,90	2148,18	1796,78	99,8
I–VI .....	2001,78	2241,24	1978,57	98,8	1849,87	2128,94	1845,43	99,8
I–IX .....	2022,55	2278,97	1997,65	98,8	1918,88	2043,02	1916,83	99,9
I–XII .....	2035,09	2278,46	2011,43	98,8	1985,51	2190,53	1982,24	99,8
2006 I–III .....	2065,50	2341,32	2040,00	98,8	1902,99	1930,63	1902,57	100,0
I–VI .....	2059,04	2356,47	2031,55	98,7	1986,22	2154,32	1983,70	99,9
<b>A</b>	<b>102,9</b>	<b>105,1</b>	<b>102,7</b>	<b>x</b>	<b>107,4</b>	<b>101,2</b>	<b>107,5</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy <sup>A</sup> trade and repair <sup>A</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII.....	1620,10	2374,79	1617,40	99,8	2012,40	2067,01	1977,22	98,3
2005 I–XII.....	1620,24	2278,87	1618,14	99,9	2041,18	2106,75	2000,65	98,0
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>96,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>101,4</b>	<b>101,9</b>	<b>101,2</b>	<b>x</b>
2005 I–III.....	1568,18	2157,08	1566,28	99,9	1977,36	2021,28	1950,44	98,6
I–VI.....	1574,86	2306,16	1572,50	99,9	1996,45	2042,12	1967,72	98,6
I–IX.....	1599,04	2206,33	1597,09	99,9	2029,07	2081,14	1996,25	98,4
I–XII.....	1620,24	2278,87	1618,14	99,9	2041,18	2106,75	2000,65	98,0
2006 I–III.....	1596,32	2395,38	1594,04	99,9	2092,39	2186,65	2038,74	97,4
I–VI.....	1641,07	2481,54	1638,67	99,9	2085,55	2179,75	2031,12	97,4
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>107,6</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>	<b>104,5</b>	<b>106,7</b>	<b>103,2</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2004 I–XII.....	1050,1	142,0	908,1	86,5	15024,4	1091,1	13933,2	92,7
2005 I–XII.....	1437,1	121,7	1315,4	91,5	15375,3	666,8	14708,5	95,7
<b>A</b>	<b>136,9</b>	<b>85,7</b>	<b>144,9</b>	<b>x</b>	<b>103,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2005 I–VI.....	510,7	41,6	469,2	91,9	7656,3	335,4	7320,9	95,6
I–IX.....	822,2	68,7	753,5	91,6	11448,0	473,1	10974,9	95,9
I–XII.....	1437,1	121,7	1315,4	91,5	15375,3	666,8	14708,5	95,7
2006 I–III.....	.	.	.	.	3542,2	208,1	3334,1	94,1
I–VI.....	.	.	.	.	7425,9	363,5	7062,4	95,1
<b>A</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>99,4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2004 I-XII .....	19203,7	1766,1	17437,6	90,8	18304,8	1727,8	16577,0	90,6
2005 I-XII .....	19567,5	948,5	18619,0	95,2	18755,7	937,1	17818,6	95,0
<b>A</b>	<b>101,9</b>	<b>53,7</b>	<b>106,8</b>	<b>x</b>	<b>102,5</b>	<b>54,2</b>	<b>107,5</b>	<b>x</b>
2005 I-VI .....	9102,4	474,9	8627,5	94,8	8695,0	467,9	8227,1	94,6
I-IX .....	14566,8	680,8	13885,9	95,3	13920,7	684,0	13236,8	95,1
I-XII .....	19567,5	948,5	18619,0	95,2	18755,7	937,1	17818,6	95,0
2006 I-III .....	4642,2	276,7	4365,5	94,0	4438,0	265,0	4173,0	94,0
I-VI .....	9939,9	508,7	9431,2	94,9	9542,4	494,9	9047,5	94,8
<b>A</b>	<b>109,2</b>	<b>107,1</b>	<b>109,3</b>	<b>x</b>	<b>109,7</b>	<b>105,8</b>	<b>110,0</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I-XII .....	740,3	22,0	718,2	4,7	2,1	5,0	3,9	1,2	4,1
2005 I-XII .....	635,9	4,1	631,8	4,1	1,2	4,3	3,2	0,4	3,4
<b>A</b>	<b>85,9</b>	<b>18,4</b>	<b>88,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2005 I-VI .....	320,0	1,8	318,2	4,5	1,4	4,6	3,5	0,4	3,7
I-IX .....	509,5	-9,0	518,5	4,4	-0,5	4,7	3,5	-1,3	3,7
I-XII .....	635,9	4,1	631,8	4,1	1,2	4,3	3,2	0,4	3,4
2006 I-III .....	164,6	8,5	156,1	4,4	4,2	4,4	3,5	3,1	3,6
I-VI .....	320,8	8,5	312,3	4,0	2,7	4,1	3,2	1,7	3,3
<b>A</b>	<b>100,3</b>	<b>483,7</b>	<b>98,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2004 I–XII.....	1428714	7175	14513	12272	66	2241	5,01	10,13	8,56	4,55	1,56
2005 I–XII.....	1428601	7810	14776	12421	94	2355	5,45	10,31	8,67	6,36	1,64
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>108,9</b>	<b>101,8</b>	<b>101,2</b>	<b>142,4</b>	<b>105,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2005 I.....	1428554	757	3648	3219	27	429	2,11	10,18	8,98	7,40	1,20
II.....	1428481	1898	3841	3175	32	666	5,30	10,72	8,86	8,33	1,86
III.....	1428463	3232	3847	2939	25	908	9,02	10,74	8,20	6,50	2,53
IV.....	1428601	1923	3440	3088	10	352	5,37	9,60	8,62	2,91	0,98
2006 I.....	1427945	834	3671	3267	21	404	2,33	10,25	9,12	5,72	1,13
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>110,2</b>	<b>100,6</b>	<b>101,5</b>	<b>77,8</b>	<b>94,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>43,4</b>	<b>106,7</b>	<b>105,8</b>	<b>210,0</b>	<b>114,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS						
	Napływ <sup>f</sup> <i>Inflow<sup>f</sup></i>	z zagranicy <i>from abroad</i>	Odływ <sup>g</sup> <i>Outflow<sup>g</sup></i>	za granicę <i>to abroad</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>	zagranicznych <i>international</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2004 I–XII.....	17548	373	20066	915	-2518	-542
2005 I–XII.....	17348	293	20446	1130	3098	-837
<b>A</b>	<b>98,3</b>	<b>111,0</b>	<b>100,1</b>	<b>97,4</b>	<b>115,3</b>	<b>89,9</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2005 I.....	3737	65	4326	180	-589	-115
II.....	3780	82	4519	268	-739	-186
III.....	5276	100	6202	353	-926	-253
IV.....	4555	46	5399	329	-844	-283
2006 I.....	3871	53	4931	378	-1060	-325
<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>81,5</b>	<b>114,0</b>	<b>210,0</b>	<b>180,0</b>	<b>282,6</b>
<b>B</b>	<b>85,0</b>	<b>115,2</b>	<b>91,3</b>	<b>115,0</b>	<b>125,6</b>	<b>114,8</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1 str. 9. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.  
d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych. f Zameldowania na pobyt stały. g Wymeldowania z pobytu stałego  
a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the  
age of 1. e Per 1000 live births. f Registered for permanent residence. g Registration of residence from permanent.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	W tym Of which			
				przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
				w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>A</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>A</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>A</sup>	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of wood and wood straw and wicker products <sup>A</sup>
w tysiącach 10 <sup>3</sup>							
2005 VI .....	135,3	77,6	73,0	15,2	5,6	0,9	9,2
VII .....	135,5	77,8	73,3	15,5	5,6	0,9	9,0
VIII .....	135,9	78,2	73,6	15,6	5,5	0,9	9,0
IX .....	136,8	79,0	74,4	15,8	5,7	0,9	9,3
X .....	136,1	78,3	73,7	15,8	5,7	0,9	9,3
XI .....	136,1	78,3	73,8	15,6	5,7	0,8	9,3
XII .....	135,1	77,8	73,2	15,3	5,5	0,8	9,4
2006 I .....	137,5	78,9	74,4	15,3	5,5	0,8	10,0
II .....	137,1	78,8	74,3	15,2	5,5	0,8	10,1
III .....	137,5	78,9	74,3	15,3	5,5	0,8	10,1
IV .....	138,0	78,6	74,0	15,2	5,6	0,8	10,1
V .....	138,9	79,3	74,6	15,5	5,6	0,8	10,0
VI .....	139,0	79,1	74,5	15,7	5,5	0,8	10,0
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>102,0</b>	<b>102,0</b>	<b>103,4</b>	<b>98,8</b>	<b>88,9</b>	<b>109,7</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,9</b>	<b>99,4</b>	<b>99,1</b>	<b>100,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>A</sup> manufacture of pulp and paper <sup>A</sup>	działalność wy- dawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> manufacture of metal products <sup>A</sup>	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>A</sup> manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
w tysiącach 10 <sup>3</sup>						
2005 VI .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,5	14,4
VII .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,5	14,4
VIII .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,6
IX .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,5
X .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,7
XI .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	14,8
XII .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,4	14,8
2006 I .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,5	15,2
II .....	1,0	1,1	0,4	2,8	5,3	15,1
III .....	1,1	1,1	0,4	2,6	5,3	15,2
IV .....	1,1	1,1	0,5	2,7	5,3	14,9
V .....	1,1	1,1	0,5	2,7	5,3	15,0
VI .....	1,1	1,1	0,4	2,7	5,3	14,9
<b>A</b>	<b>113,3</b>	<b>102,5</b>	<b>110,9</b>	<b>97,4</b>	<b>96,0</b>	<b>103,5</b>
<b>B</b>	<b>101,1</b>	<b>99,8</b>	<b>95,1</b>	<b>101,7</b>	<b>99,4</b>	<b>99,7</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>				
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of construc- tions; civil engineering<sup>Δ</sup></i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel<sup>Δ</sup></i>
					w tysiącach 10 <sup>3</sup>
2005 VI.....	11,2	9,4	1,3	23,1	3,1
VII.....	11,2	9,4	1,3	23,2	3,1
VIII.....	11,3	9,5	1,3	23,1	3,1
IX.....	11,4	9,6	1,3	23,0	3,1
X.....	11,5	9,7	1,3	23,1	3,1
XI.....	11,5	9,6	1,3	23,2	3,1
XII.....	11,1	9,3	1,3	23,2	3,1
2006 I.....	11,1	9,3	1,4	23,7	3,1
II.....	11,1	9,2	1,3	23,7	3,2
III.....	11,3	9,4	1,3	23,7	3,2
IV.....	11,8	9,9	1,3	23,7	3,2
V.....	11,8	10,0	1,4	23,8	3,2
VI.....	12,0	10,1	1,4	23,8	3,2
A	107,0	107,5	106,2	102,9	102,5
B	101,1	101,0	101,7	100,1	99,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	handel i naprawy <sup>Δ</sup> (dok.) <i>trade and repair<sup>Δ</sup> (cont.)</i>		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport gospodar- ka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	
	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commission trade<sup>Δ</sup></i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade; repair of personal and household goods<sup>Δ</sup></i>				
w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>						
2005 VI.....	8,3	11,7	3,5	5,1	7,6	2,8
VII .....	8,3	11,7	3,5	5,0	7,6	2,8
VIII .....	8,3	11,7	3,5	5,0	7,6	2,8
IX.....	8,2	11,7	3,5	5,0	7,6	2,8
X.....	8,2	11,7	3,4	5,0	7,6	2,8
XI.....	8,2	11,9	3,4	5,0	7,5	2,8
XII .....	8,2	11,9	3,4	5,0	7,5	2,8
2006 I .....	8,5	12,1	3,5	5,4	7,8	2,7
II .....	8,5	12,0	3,5	5,2	7,8	2,7
III.....	8,4	12,1	3,5	5,2	7,8	2,7
IV.....	8,5	12,1	3,5	5,3	7,9	2,8
V.....	8,6	12,0	3,6	5,2	7,9	2,8
VI.....	8,5	12,1	3,6	5,2	7,9	2,8
A	102,5	103,3	104,0	101,8	104,7	100,1
B	99,9	100,3	100,4	99,4	100,2	100,5

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	razem total	W tym Of which				
			przemysł <sup>1a</sup> industry <sup>1a</sup>				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>A</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of wood and wood straw and wicker products <sup>A</sup>
w tysiącach 10 <sup>3</sup>							
2004 I-XII.....	129,6	74,7	68,4	14,9	5,4	0,9	8,8
2005 I-XII.....	131,3	75,7	71,2	15,1	5,4	0,8	8,9
2006 I-VI.....	133,8	77,3	72,6	15,2	5,4	0,7	9,9
<b>A</b>	<b>102,6</b>	<b>102,6</b>	<b>102,6</b>	<b>104,4</b>	<b>97,7</b>	<b>86,3</b>	<b>108,3</b>
2005 VI.....	131,5	75,9	71,4	14,8	5,5	0,8	9,0
VII.....	131,8	76,2	71,7	15,2	5,5	0,8	8,8
VIII.....	132,2	76,4	71,9	15,3	5,4	0,8	8,8
IX.....	132,9	77,0	72,5	15,5	5,5	0,8	8,9
X.....	132,4	76,5	72,0	15,5	5,6	0,8	9,0
XI.....	132,4	76,6	72,0	15,4	5,6	0,8	9,0
XII.....	132,1	76,4	71,9	15,2	5,4	0,8	9,1
2006 I.....	134,2	77,5	73,0	15,1	5,4	0,7	9,8
II.....	133,6	77,3	72,9	15,1	5,4	0,7	9,8
III.....	134,0	77,5	72,9	15,1	5,4	0,7	9,9
IV.....	134,6	77,5	72,9	15,0	5,4	0,7	9,9
V.....	135,0	77,7	73,1	15,3	5,4	0,7	9,8
VI.....	135,3	77,6	73,0	15,5	5,4	0,7	9,8
<b>A</b>	<b>102,9</b>	<b>102,3</b>	<b>102,3</b>	<b>104,5</b>	<b>97,9</b>	<b>86,7</b>	<b>109,1</b>
<b>B</b>	<b>100,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>101,4</b>	<b>99,4</b>	<b>97,3</b>	<b>99,5</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		przemysł <sup>12</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>A</sup> manufacture of pulp and paper <sup>A</sup>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> manufacture of metal products <sup>A</sup>	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>A</sup> manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
		w tysiącach 10 <sup>3</sup>					
2004	I-XII .....	0,8	0,9	0,4	2,5	4,9	13,6
2005	I-XII .....	0,9	1,0	0,4	2,7	5,3	14,3
2006	I-VI .....	1,0	1,1	0,4	2,6	5,4	14,9
	<b>A</b>	<b>112,9</b>	<b>102,1</b>	<b>114,3</b>	<b>98,4</b>	<b>99,9</b>	<b>104,0</b>
2005	VI .....	0,9	1,0	0,4	2,7	5,4	14,3
	VII .....	0,9	1,0	0,4	2,7	5,4	14,2
	VIII .....	0,9	1,0	0,4	2,8	5,3	14,4
	IX .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,3
	X .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,4
	XI .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	14,6
	XII .....	1,0	1,0	0,4	2,7	5,4	14,7
2006	I .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,4	15,1
	II .....	1,0	1,0	0,4	2,8	5,3	15,1
	III .....	1,0	1,0	0,4	2,6	5,2	15,1
	IV .....	1,0	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	V .....	1,0	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	VI .....	1,1	1,1	0,4	2,6	5,2	14,8
	<b>A</b>	<b>113,1</b>	<b>102,4</b>	<b>109,3</b>	<b>97,8</b>	<b>95,9</b>	<b>103,4</b>
<b>B</b>	<b>101,8</b>	<b>100,2</b>	<b>95,5</b>	<b>102,1</b>	<b>99,3</b>	<b>99,7</b>	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>				
		budownictwo <i>construction</i>		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of construc- tions; civil engineering<sup>Δ</sup></i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel<sup>Δ</sup></i>
w tysiącach 10 <sup>3</sup>						
2004	I-XII .....	10,3	8,6	1,3	22,1	2,9
2005	I-XII .....	10,8	9,0	1,3	22,3	3,0
2006	I-VI.....	11,0	9,2	1,3	22,9	3,0
	<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>106,5</b>	<b>101,5</b>	<b>101,1</b>	<b>99,6</b>
2005	VI.....	10,9	9,1	1,3	22,4	3,1
	VII.....	10,9	9,1	1,3	22,4	3,0
	VIII.....	11,0	9,2	1,3	22,5	3,0
	IX.....	11,1	9,3	1,3	22,4	3,0
	X.....	11,3	9,5	1,3	22,3	3,0
	XI.....	11,3	9,5	1,3	22,4	3,0
	XII.....	11,0	9,2	1,3	22,6	3,0
	2006	I.....	11,0	9,1	1,3	23,0
II.....		10,8	9,0	1,3	22,9	3,0
III.....		10,9	9,1	1,3	23,0	3,1
IV.....		11,4	9,6	1,3	23,1	3,1
V.....		11,5	9,6	1,4	23,1	3,1
VI.....		11,6	9,8	1,4	23,1	3,1
<b>A</b>		<b>106,8</b>	<b>107,7</b>	<b>105,6</b>	<b>102,9</b>	<b>102,1</b>
<b>B</b>	<b>101,2</b>	<b>101,4</b>	<b>100,7</b>	<b>100,1</b>	<b>100,8</b>	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel i naprawy <sup>A</sup> (dok.) trade and repair <sup>A</sup> (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport gospodar- ka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>A</sup> real estate, renting and business activities	
		w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		handel hurtowy i komisowy <sup>A</sup> wholesale and commission trade <sup>A</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>A</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>A</sup>				
2004	I-XII .....	8,2	11,0	3,2	5,2	7,0	2,9
2005	I-IX .....	7,9	11,5	3,2	5,0	7,2	2,8
2006	I-VI .....	8,2	11,7	3,2	5,1	7,3	2,7
	A	100,8	101,7	103,3	102,5	103,5	99,2
2005	VI .....	8,0	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
	VII .....	8,0	11,4	3,2	4,9	7,1	2,7
	VIII .....	8,0	11,4	3,2	4,9	7,1	2,7
	IX .....	8,0	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
	X .....	7,9	11,4	3,2	5,0	7,1	2,7
	XI .....	7,9	11,6	3,1	4,9	7,1	2,7
	XII .....	7,9	11,7	3,1	5,0	7,1	2,7
2006	I .....	8,2	11,8	3,2	5,3	7,3	2,7
	II .....	8,2	11,7	3,2	5,2	7,3	2,7
	III .....	8,1	11,7	3,2	5,2	7,3	2,7
	IV .....	8,2	11,8	3,2	5,2	7,3	2,7
	V .....	8,3	11,7	3,2	5,1	7,3	2,7
	VI .....	8,3	11,7	3,2	5,1	7,4	2,7
	A	103,7	102,5	102,9	102,5	105,3	99,9
	B	99,9	100,1	100,2	99,9	101,3	101,0

**TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>b</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>b</sup>
					razem total	w tym zwol- nieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	VI .....	151147	81304	34725	116422	4269	124139	79320	4869
	VII.....	150441	81429	34948	115493	4177	123819	.	5892
	VIII.....	149926	81826	35044	114882	4033	123836	.	6433
	IX .....	148986	81332	34885	114101	3899	123081	76358	6896
	X.....	146961	80222	33554	113407	3779	121458	.	6123
	XI .....	148324	80218	33090	115234	3709	121510	.	5937
	XII.....	150910	80400	33174	117736	3664	123004	74983	6116
2006	I .....	156394	82063	33854	122540	3665	127135	.	6471
	II.....	155757	81247	33419	122338	3650	126640	.	6148
	III .....	152986	80092	32644	120342	3591	124615	73983	5977
	IV .....	145836	77277	31500	114336	3501	119043	.	3614
	V.....	138265	75136	30992	107273	3334	113409	.	4707
	VI .....	132513	73402	30295	102218	3236	109110	66631	3336
	A	87,7	90,3	87,2	87,8	75,8	87,9	84,0	68,5
B	95,8	97,7	97,8	95,3	97,1	96,2	x	70,9	

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b Ssee methodological notes item 4.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
2005 VI .....	27,5	12632	15272	7525	4115	709
VII .....	27,4	13180	13886	6521	4409	1172
VIII.....	27,3	12032	12547	5736	3858	1028
IX .....	27,2	15365	16305	6999	4311	791
X.....	26,9	13958	15983	6822	4384	862
XI .....	27,1	13618	12255	5598	3560	800
XII .....	27,5	12833	10247	4628	2277	367
2006 I .....	28,0	15523	10039	5087	3179	525
II .....	28,0	10675	11310	4648	3958	646
III.....	27,6	10882	13653	5725	4757	919
IV .....	26,6	9628	16778	9017	5613	723
V.....	25,5	11062	18633	9316	5371	938
VI .....	24,7	11002	16754	7506	5114	1118
A	x	87,1	109,7	99,7	124,3	157,7
B	x	99,5	89,9	80,6	95,2	119,2

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani      Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem      of total						
			do 25 roku życia <sup>a</sup> below 25 years of age <sup>a</sup>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> long-term unemployed <sup>a</sup>	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifi- kacji za- wodowych <sup>a</sup> without occupational qualifications <sup>a</sup>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
w tysiącach      10 <sup>3</sup>									
2005	VI .....	151147	32496	794	103155	23154	21830	5920	3727
	VII .....	150441	33188	1145	102308	22841	21298	5941	3709
	VIII .....	149926	33362	1299	102191	22578	21021	5975	3867
	IX .....	148986	34114	1154	101216	22431	20454	6042	3904
	X .....	146961	33253	1023	100491	22331	20216	5935	3884
	XI .....	148324	33782	1008	100332	22438	31297	5939	3890
	XII .....	150910	33912	1013	101244	22714	36702	5974	3987
2006	I .....	156394	35212	1034	103658	23485	41727	6234	4124
	II .....	155757	34583	926	103178	23642	43218	6259	4112
	III .....	152986	33506	886	101212	23657	44495	6224	4103
	IV .....	145836	31835	895	97122	22947	42865	6072	3988
	V .....	138265	30564	839	92036	22259	41607	5916	3870
	VI .....	132513	29363	632	88600	21649	40525	5822	3765
	A	87,7	90,4	79,6	85,9	93,5	185,6	98,3	101,0
B	95,8	96,1	75,3	96,3	97,3	97,4	98,4	97,3	

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
		w tysiącach 10 <sup>3</sup>									
2005	VI .....	151,1	5,3	30,0	10,9	47,6	35,2	41,0	32,7	36,1	6,1
	IX .....	149,0	5,9	29,6	11,4	46,1	35,4	40,1	31,7	35,6	6,3
	XII .....	150,9	5,7	29,5	10,9	47,6	33,9	41,0	32,5	36,8	6,7
2006	III .....	153,0	5,6	29,6	10,9	48,4	33,5	42,1	32,8	37,5	7,1
	VI .....	132,5	5,1	26,5	10,7	40,5	29,4	35,8	27,7	32,9	6,7
	A	87,7	97,8	88,4	97,3	85,0	83,3	87,4	84,7	91,3	109,6
	B	86,6	92,1	89,5	97,9	83,7	87,6	85,1	84,4	87,8	94,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach <sup>bc</sup> By duration of unemployment in months <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>							
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniority	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100															
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tysiącach 10 <sup>3</sup>													
2005	VI .....	11,6	14,5	18,0	27,8	25,0	54,4	21,4	30,7	22,4	24,3	16,0	1,6	34,7	
	IX .....	14,0	17,3	16,6	24,8	23,7	52,7	21,1	30,4	21,7	23,7	15,5	1,7	34,9	
	XII .....	10,0	22,6	20,3	23,1	23,6	51,4	21,2	31,4	22,6	24,6	16,2	1,8	33,2	
2006	III .....	8,9	20,6	23,7	25,9	24,0	49,9	21,6	32,3	23,1	24,9	16,5	1,9	32,6	
	VI .....	9,8	13,7	17,2	25,2	21,2	45,5	18,5	27,4	19,5	21,1	14,0	1,7	30,3	
	A	85,1	94,6	95,3	90,6	84,8	83,6	86,5	89,2	86,9	87,0	87,5	106,2	87,2	
	B	111,1	66,7	72,3	97,3	88,1	91,0	85,6	84,8	84,3	84,9	84,8	89,2	92,8	

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary education. <sup>b</sup> From the data of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIECEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawo- dowej Activity rate	Wskaźnik zatrud- nienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2005 I-III.....	1172	477	138	558	52,4	40,7
IV-VI.....	1161	474	137	550	52,6	40,8
VII-IX .....	1147	484	117	546	52,4	42,2
X-XII.....	1160	497	103	560	51,7	42,8
2006 I-III.....	1169	486	107	575	50,8	41,6
<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>101,9</b>	<b>77,5</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,8</b>	<b>97,8</b>	<b>103,9</b>	<b>102,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyź- ni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawo- wym i zasadni- czym zawodo- wym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>f</sup>
2005 I-III.....	138	67	77	61	22,5	21,0	23,8	19,8	27,0	47,1	30,2
IV-VI.....	137	71	81	56	22,4	19,9	25,4	20,5	25,9	44,4	30,7
VII-IX .....	117	59	61	56	19,5	17,6	22,2	16,8	23,6	37,5	26,4
X-XII.....	103	51	48	55	17,2	15,9	18,8	13,3	23,1	35,6	23,2
2006 I-III.....	107	58	59	48	18,0	15,6	20,9	15,6	22,2	36,7	23,9
<b>A</b>	<b>77,5</b>	<b>86,6</b>	<b>76,6</b>	<b>78,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>103,9</b>	<b>111,7</b>	<b>122,9</b>	<b>87,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week) b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Since the II quarter of 2002 – including lower secondary education and incomplete primary.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł <sup>A</sup> industry <sup>A</sup>						
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which				
				w tym of which				produkcja drewna i wyro- bów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of wood and wood straw and wicker products <sup>A</sup>
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>A</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>A</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>A</sup>		
w złotych in zloty								
2004 I-XII .....	1967,63	2029,38	1968,27	1920,64	1234,94	1293,56	1651,98	
2005 I-XII .....	2006,55	2035,09	2000,51	1814,57	1262,19	1316,33	1628,92	
2006 I-VI .....	2019,41	2059,04	2016,61	1840,73	1287,48	1358,94	1625,66	
A	103,7	102,9	102,6	104,4	104,1	105,3	104,1	
2005 VI .....	1973,87	2001,55	1971,16	1783,78	1364,18	1290,83	1623,34	
VII .....	2038,26	2053,04	2022,80	1904,39	1291,33	1298,17	1622,64	
VIII .....	2008,23	2047,70	2012,83	1845,63	1326,52	1281,64	1667,19	
IX .....	2033,95	2069,28	2039,35	1825,15	1346,21	1306,96	1804,54	
X .....	2038,82	2025,91	1992,80	1862,18	1221,01	1251,35	1671,27	
XI .....	2047,56	2032,67	1998,33	1802,94	1250,78	1282,17	1750,73	
XII .....	2171,20	2096,32	2060,66	1871,71	1223,26	1269,02	1662,13	
2006 I .....	1985,33	2018,04	1971,35	1836,98	1274,18	1351,01	1586,30	
II .....	1924,37	1961,22	1931,59	1788,91	1227,01	1369,01	1574,07	
III .....	2102,54	2225,22	2188,35	1866,79	1287,94	1360,82	1696,91	
IV .....	2004,97	2007,88	1959,81	1810,01	1256,31	1337,69	1589,49	
V .....	2012,60	2058,27	2003,97	1855,94	1292,32	1339,65	1649,12	
VI .....	2070,79	2059,94	2024,70	1877,53	1350,51	1389,01	1672,14	
A	104,9	102,9	102,7	105,3	99,0	107,6	103,0	
B	102,9	100,1	101,0	101,2	104,5	103,7	101,4	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>A</sup> manufacture of pulp and paper <sup>A</sup>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical prod- ucts	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> manufacture of metal products <sup>A</sup>	produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>A</sup> manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
		w złotych in zloty					
2004	I-XII .....	1809,57	2180,20	2057,34	2191,58	2097,71	1837,53
2005	I-XII .....	1849,22	2315,58	2192,72	2224,79	2260,39	1790,84
2006	I-VI .....	1892,28	2332,95	2301,85	2172,42	2188,43	1750,65
	<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>108,6</b>	<b>107,1</b>	<b>101,4</b>	<b>101,1</b>	<b>98,8</b>
2005	VI.....	1845,74	2311,06	2420,41	2177,06	2190,21	1729,73
	VII.....	1793,17	2376,55	2209,28	2176,88	2359,54	1740,90
	VIII .....	1859,59	2433,82	2362,31	2453,09	2325,99	1755,10
	IX.....	1864,92	2354,23	2410,50	2268,16	2317,67	1841,65
	X .....	1851,67	2464,78	2340,00	2218,26	2242,83	1816,86
	XI.....	1913,98	2443,43	2472,09	2248,22	2301,10	1772,79
	XII.....	1929,58	2794,36	2545,32	2356,72	2466,21	1832,99
2006	I.....	1918,97	2378,11	2177,10	2259,48	2172,63	1733,02
	II .....	1906,63	2171,22	2233,26	2251,39	2160,65	1704,50
	III.....	1938,43	2281,51	2177,37	2182,27	2202,37	1756,19
	IV.....	1840,60	2177,86	2183,63	2114,71	2334,48	1741,74
	V .....	1909,60	2245,45	2587,58	2137,07	2172,63	1731,75
	VI.....	1884,92	2748,86	2315,60	2147,40	2182,77	1780,60
	<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>118,9</b>	<b>95,7</b>	<b>98,6</b>	<b>99,7</b>	<b>102,9</b>
	<b>B</b>	<b>98,7</b>	<b>122,4</b>	<b>89,5</b>	<b>100,5</b>	<b>100,5</b>	<b>102,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>				
		budownictwo <i>construction</i>		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> <i>building of construc- tions; civil engineering<sup>Δ</sup></i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>		sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale, maintenance and repair of motor and motorcycles; retail of automotive fuel<sup>Δ</sup></i>
		w złotych <i>in zloty</i>				
2004	I-XII.....	1905,53	1914,49	1759,90	1620,10	1749,79
2005	I-XII.....	1985,51	1998,58	1867,88	1620,24	1844,05
2006	I-VI.....	1986,22	1995,17	1950,01	1641,07	1847,44
	<b>A</b>	<b>107,4</b>	<b>107,4</b>	<b>114,1</b>	<b>104,2</b>	<b>105,2</b>
2005	VI.....	1897,16	1902,74	1820,72	1621,20	1862,19
	VII.....	1971,69	1970,76	1908,94	1624,97	1849,83
	VIII.....	2002,70	2024,88	1851,55	1657,78	1893,39
	IX.....	2090,57	2116,77	1970,66	1675,33	1888,69
	X.....	2013,28	2027,93	1973,63	1680,14	1793,78
	XI.....	2112,58	2129,37	2055,57	1639,42	1842,39
	XII.....	2322,87	2371,93	2066,41	1716,66	2132,64
2006	I.....	1941,48	1916,94	2126,89	1609,33	1835,35
	II.....	1925,50	1956,61	1739,84	1574,06	1801,20
	III.....	1945,35	1946,52	1830,63	1603,09	1848,10
	IV.....	1928,55	1942,95	1931,73	1689,91	1892,11
	V.....	2056,35	2068,96	2070,86	1649,34	1813,62
	VI.....	2112,14	2141,80	2030,96	1688,40	1884,03
	<b>A</b>	<b>111,3</b>	<b>112,6</b>	<b>111,5</b>	<b>104,1</b>	<b>101,2</b>
	<b>B</b>	<b>102,7</b>	<b>103,5</b>	<b>98,1</b>	<b>102,4</b>	<b>103,9</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel i naprawy <sup>A</sup> (dok.) trade and repair <sup>A</sup> (cont.)		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport gospodar- ka magazynowa i łączność transport, storage and komunikation	obsługa nieruchomości i firm <sup>A</sup> real estate, renting and business activi- ties	
		w tym of which				razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		handel hurtowy i komisowy <sup>A</sup> wholesale and commission trade <sup>A</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>A</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>A</sup>				
2004	I-XII.....	1938,40	1350,65	1831,08	2012,40	1900,65	2273,27
2005	I-XII.....	1856,07	1399,59	2038,29	2041,18	1967,98	2277,86
2006	I-VI.....	1893,96	1409,66	2142,34	2085,55	2002,54	2410,66
	A	104,3	104,0	111,1	104,5	104,3	106,6
2005	VI .....	1868,95	1382,84	1947,56	2019,11	1963,81	2404,54
	VII .....	1842,41	1413,38	2130,08	2045,03	1954,55	2315,67
	VIII .....	1880,44	1438,37	2233,63	2086,45	1933,01	2374,49
	IX .....	1899,37	1461,55	2201,31	2140,22	1939,62	2299,74
	X .....	2017,14	1417,34	2137,30	2050,78	2084,33	2363,98
	XI .....	1857,06	1439,05	2029,62	2041,81	2052,91	2303,09
	XII .....	1934,41	1461,93	2123,28	2140,61	2441,22	2798,51
2006	I .....	1821,85	1403,52	2110,63	2165,29	1949,11	2300,45
	II .....	1786,57	1367,10	2118,86	2015,19	1907,14	2285,60
	III .....	1805,22	1398,86	2273,89	2118,66	1975,45	2309,46
	IV .....	1986,79	1430,14	2119,31	2014,75	2104,48	2547,97
	V .....	1880,88	1441,21	2082,36	2108,33	1965,17	2251,94
	VI .....	1934,19	1461,84	2195,54	2134,25	2132,15	2753,27
	A	103,5	105,7	112,7	105,7	108,6	114,5
	B	102,8	101,4	105,4	101,2	108,5	122,3

114,5  
122,3



TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczn <sup>a</sup> emerytura i renta brutto <sup>b</sup> Average monthly gross retirement pay and pension <sup>b</sup>	
	ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers
	w tys. 10 <sup>3</sup>			w złotych in zloty	
2004 I–XII .....	299,3	237,2	62,1	991,82	745,69
2005 I–XII.....	297,6	238,0	59,7	1019,16	756,55
A	99,5	100,3	96,2	102,8	101,5
2005 I–III.....	299,0	238,4	60,6	1009,26	754,68
I–VI .....	298,6	238,3	60,3	1012,50	754,88
I–IX .....	298,0	238,0	60,0	1016,08	755,76
I–XII.....	297,6	238,0	59,7	1019,16	756,55
2006 I–III.....	296,1	237,7	58,4	1058,81	773,87
I–VI .....	296,1	238,0	58,1	1084,55	790,71
A	99,2	99,9	96,4	107,1	104,7

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. <sup>b</sup> Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony found and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defense, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. <sup>b</sup> Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

U w a g a. W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

*Note. In 2005 subsidies for products (goods and services) are included in net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included in other operating revenues.*

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from the sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
		w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>					
2004	I-XII .....	19203,7	13279,0	5334,6	243,9	39,7	346,2
2005	I-VI.....	9102,4	6321,0	2588,6	102,8	19,9	90,0
	I-IX.....	14566,8	10300,2	3958,1	178,5	31,0	129,9
	I-XII .....	19567,5	13912,8	5235,5	247,1	42,4	172,2
2006	I-III.....	4642,2	3178,0	1308,1	132,1	10,7	23,9
	I-VI.....	9939,9	6745,1	2922,4	215,1	21,8	57,3

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>				
2004 I-XII .....	18304,8	13301,0	4333,4	240,3	430,1
2005 I-VI .....	8695,0	6413,8	2087,9	63,7	129,6
I-IX .....	13920,7	10200,1	3414,2	111,7	194,7
I-XII .....	18755,7	13773,9	4541,0	183,0	258,0
2006 I-III .....	4438,0	3213,3	1124,6	25,7	74,5
I-VI .....	9542,4	6811,2	2509,2	67,3	154,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>					
2004 I-XII .....	979,2	899,0	5,8	904,8	980,7	75,9
2005 I-VI .....	407,8	407,4	-0,4	407,0	486,8	79,8
I-IX .....	644,0	646,0	0,1	646,1	736,0	89,9
I-XII .....	833,4	811,8	-0,0	811,8	934,2	122,4
2006 I-III .....	148,3	204,2	-0,0	204,2	276,9	72,7
I-VI .....	347,0	397,5	0,2	397,7	479,7	82,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>					
2004 I-XII .....	164,5	158,6	5,9	740,3	815,3	75,0
2005 I-VI .....	87,0	84,9	2,1	320,0	402,1	82,1
I-IX .....	136,6	135,1	1,5	509,5	600,8	91,4
I-XII .....	175,9	173,8	2,1	635,9	762,0	126,1
2006 I-III .....	39,5	38,7	0,8	164,6	238,8	74,1
I-VI .....	76,9	75,1	1,8	320,8	403,8	83,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieru- chomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activi- ties	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities	
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł								
Net income from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	18613,6	11180,5	971,8	3903,1	488,0	367,2	112,1	
2005 I-VI.....	8909,6	5963,9	331,9	1741,6	225,1	182,0	53,6	
I-IX.....	14258,3	9451,3	657,9	2857,5	345,5	264,6	82,1	
I-XII .....	19148,2	12512,2	1064,4	3813,2	463,8	353,4	110,5	
2006 I-III.....	4486,1	2950,0	155,8	900,3	93,9	94,7	28,7	
I-VI.....	9667,5	6194,1	487,3	2072,5	174,7	198,9	56,8	
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł								
Cost of products, goods and materials sold 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	17634,4	10455,8	948,1	3795,4	462,0	364,1	109,2	
2005 I-VI.....	8501,7	5615,0	327,9	1709,4	218,5	181,4	51,8	
I-IX.....	13614,3	8924,4	633,6	2798,7	335,2	265,1	78,5	
I-XII .....	18314,8	11860,9	1004,2	3744,3	449,0	354,3	106,3	
2006 I-III.....	4337,9	2823,8	159,2	892,2	98,4	95,3	27,8	
I-VI.....	9320,5	5939,7	461,9	2032,4	180,4	198,5	56,9	
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł								
Financial result from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	979,2	724,8	23,7	107,6	26,0	3,1	2,9	
2005 I-VI.....	407,8	348,9	3,9	32,2	6,6	0,6	1,7	
I-IX.....	644,0	526,9	24,3	58,8	10,3	-0,5	3,6	
I-XII .....	833,4	651,3	60,3	69,0	14,8	-0,9	4,2	
2006 I-III.....	148,3	126,2	-3,3	8,1	-4,5	-0,6	0,8	
I-VI.....	347,0	254,4	25,5	40,0	-5,7	0,4	-0,1	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activi- ties		
Zysk brutto w mln zł								
Gross profit 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	980,7	708,8	31,3	96,5	51,8	15,9	x	
2005 I-VI .....	486,8	381,3	11,8	44,0	20,0	7,8	3,0	
I-IX .....	736,0	558,6	28,1	72,0	31,2	11,8	5,2	
I-XII .....	934,2	689,2	62,4	89,6	42,3	13,4	6,2	
2006 I-III.....	276,9	210,4	6,2	18,6	4,6	5,4	2,1	
I-VI .....	479,7	340,7	28,8	51,8	6,0	8,9	3,0	
Strata brutto w mln zł								
Gross loss 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	75,9	42,5	5,2	9,2	9,9	2,2	x	
2005 I-VI .....	79,8	51,7	5,5	8,9	5,8	1,4	0,1	
I-IX .....	89,9	60,0	1,0	8,0	8,9	1,9	0,1	
I-XII .....	122,4	92,4	0,8	13,7	10,5	0,1	0,0	
2006 I-III.....	72,7	38,1	9,8	7,8	5,0	3,0	0,7	
I-VI .....	82,0	52,8	3,4	10,8	6,0	2,0	1,7	
Wynik finansowy brutto w mln zł								
Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł								
2004 I-XII .....	904,8	666,3	26,1	87,3	41,9	13,7	6,5	
2005 I-VI .....	407,0	329,6	6,3	35,0	14,1	6,4	2,9	
I-IX .....	646,1	498,6	27,1	64,0	22,3	9,9	5,1	
I-XII .....	811,8	596,7	61,6	75,9	31,8	13,3	6,2	
2006 I-III.....	204,2	172,3	-3,6	10,8	-0,3	2,5	1,4	
I-VI .....	397,7	287,9	25,4	41,0	0,0	6,9	1,4	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activi- ties	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities
Zysk netto w mln zł							
Net profit 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I-XII .....	815,3	597,1	25,4	79,1	37,1	13,5	x
2005 I-VI.....	402,1	314,6	8,5	36,4	15,8	6,9	2,5
I-IX.....	600,8	453,0	21,3	59,8	25,1	10,4	4,0
I-XII .....	762,0	560,4	49,7	74,7	33,4	11,4	4,9
2006 I-III.....	238,8	178,8	5,5	15,8	4,1	4,9	1,9
I-VI.....	403,8	284,1	23,8	42,5	4,7	8,0	2,6
Strata netto w mln zł							
Net loss 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I-XII .....	75,0	42,3	5,3	9,2	10,1	2,4	x
2005 I-VI.....	82,1	53,2	5,6	9,1	6,0	1,4	0,3
I-IX.....	91,4	60,8	1,0	8,1	9,0	1,9	0,1
I-XII .....	126,1	95,6	0,9	14,0	10,5	0,1	0,0
2006 I-III.....	74,1	38,9	9,9	7,9	5,0	3,0	0,9
I-VI.....	83,0	53,3	3,4	10,9	6,1	2,0	1,7
Wynik finansowy netto w mln zł							
Net financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I-XII .....	740,3	554,8	20,1	69,9	27,0	11,1	4,9
2005 I-VI.....	319,9	261,4	2,9	27,3	9,8	5,4	2,2
I-IX.....	509,5	392,2	20,3	51,6	16,0	8,5	3,9
I-XII .....	635,9	464,8	48,9	60,6	22,9	11,3	4,9
2006 I-III.....	164,6	139,9	-4,4	7,9	-0,9	1,9	1,0
I-VI.....	320,8	230,8	20,4	31,6	-1,4	6,0	0,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activi- ties	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2004 I-XII .....	5,3	6,5	2,4	2,8	5,3	0,8	2,6
2005 I-VI .....	4,6	5,9	1,2	1,9	2,9	0,4	3,2
I-IX .....	4,5	5,6	3,7	2,1	3,0	-0,2	4,4
I-XII .....	4,4	5,2	5,7	1,8	3,2	-0,3	3,8
2006 I-III.....	3,3	4,3	-2,1	0,9	-4,8	-0,6	2,9
I-VI .....	3,6	4,1	5,2	1,9	-3,3	0,2	-0,2
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2004 I-XII .....	95,3	94,2	97,4	97,9	92,0	96,5	94,5
2005 I-VI .....	95,5	94,6	98,1	98,0	94,1	96,6	94,8
I-IX .....	95,6	94,8	95,9	97,8	94,0	96,5	93,9
I-XII .....	95,9	95,3	94,3	98,0	93,6	96,4	94,5
2006 I-III.....	95,6	94,4	102,3	98,8	100,4	97,5	95,2
I-VI .....	96,0	95,5	94,8	98,0	99,9	96,7	97,7
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2004 I-XII .....	4,7	5,8	2,6	2,1	8,0	3,6	5,5
2005 I-VI .....	4,5	5,4	1,9	2,0	5,9	3,4	5,2
I-IX .....	4,4	5,2	4,1	2,2	6,0	3,6	6,1
I-XII .....	4,1	4,7	5,7	2,0	6,4	3,6	5,5
2006 I-III.....	4,4	5,6	-2,3	1,2	-0,3	2,5	4,8
I-VI .....	4,0	4,5	5,2	2,0	0,0	3,3	2,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activi- ties	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other commu- nity, social and personal service activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2004 I-XII .....	3,9	4,8	2,0	1,7	5,2	2,9	4,2
2005 I-VI.....	3,5	4,3	0,9	1,6	4,1	2,9	3,9
I-IX.....	3,5	4,1	3,0	1,8	4,3	3,1	4,6
I-XII .....	3,2	3,6	4,5	1,6	4,6	3,0	4,3
2006 I-III.....	3,5	4,5	-2,8	0,9	-0,9	1,9	3,3
I-VI.....	3,2	3,6	4,1	1,5	-0,8	2,9	1,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2004 I-XII .....	22,8	10,1	31,6	34,4	81,8	120,8	141,3
2005 I-VI.....	20,6	15,6	14,9	13,7	122,7	140,3	192,3
I-IX.....	19,0	14,1	21,7	16,8	65,7	132,7	209,1
I-XII .....	17,9	13,0	29,7	12,4	62,6	123,0	127,0
2006 I-III.....	18,4	14,2	37,2	10,7	25,7	106,4	173,0
I-VI.....	17,8	14,0	21,8	8,9	29,4	124,6	139,1
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2004 I-XII .....	89,8	84,3	110,5	76,5	138,2	206,0	247,5
2005 I-VI.....	93,7	92,3	104,4	64,9	166,5	251,6	329,6
I-IX.....	92,4	91,3	110,3	69,4	112,4	226,2	353,1
I-XII .....	90,5	89,7	115,6	63,6	105,5	206,9	223,3
2006 I-III.....	106,9	113,4	130,9	59,7	83,9	193,8	297,3
I-VI.....	101,2	106,4	105,7	61,5	87,2	214,2	229,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2004 I-XII .....	493	250	46	85	27	30	12
2005 I-VI .....	491	264	45	83	26	25	9
I-IX .....	497	266	45	86	26	26	9
I-XII .....	498	265	45	88	26	26	9
2006 I-III.....	477	248	45	83	25	26	9
I-VI .....	503	266	46	89	25	26	9
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2004 I-XII .....	78,7	81,6	82,6	75,3	74,1	53,3	91,7
2005 I-VI .....	65,4	69,7	60,0	68,7	50,0	48,0	55,6
I-IX .....	72,2	74,1	84,4	75,6	53,9	57,7	88,9
I-XII .....	76,7	75,5	95,6	73,9	73,1	61,5	77,8
2006 I-III.....	57,2	62,9	37,8	60,2	32,0	42,3	55,6
I-VI .....	69,8	72,2	80,4	73,0	52,0	50,0	55,6
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2004 I-XII .....	87,5	87,0	92,5	93,9	81,5	47,3	98,6
2005 I-VI .....	82,8	86,5	67,9	86,0	63,1	28,8	40,6
I-IX .....	85,1	86,6	93,0	90,1	67,5	54,6	93,1
I-XII .....	86,2	85,2	98,9	89,9	79,7	47,3	88,5
2006 I-III.....	77,4	80,6	66,9	76,0	40,9	39,9	46,4
I-VI .....	85,1	88,0	91,2	83,7	60,4	48,7	45,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.



TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
Stan w końcu okresu  
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>  
End of period

OKRESY <i>PERIODS</i>	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>b</sup></i>
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>					
2004 I-XII .....	5685,6	1838,6	498,9	368,8	2822,1	2395,2
2005 I-VI.....	6336,0	1940,5	495,1	431,2	3367,0	2820,5
I-IX.....	6383,7	1967,3	499,6	422,2	3449,0	2787,7
I-XII .....	6170,4	1933,7	537,1	407,4	3334,4	2635,4
2006 I-III.....	6234,6	2007,7	517,7	435,0	3413,9	2799,8
I-VI.....	6554,6	2106,6	480,2	488,3	3589,0	3171,7

(dok.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>c</sup> <i>Short-term liabilities<sup>c</sup></i>				Zobowiązania długoterminowe  <i>Long-term liabilities</i>
	inwestycje krótkotermino- we  <i>short-term investments</i>	krótkotermino- we rozliczenia miedzyokreso- we  <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki  <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup>  <i>from deliveries and services<sup>b</sup></i>	z tytułu podat- ków, ceł, ubezpieczeń i innych świad- czeń  <i>on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2004 I-XII .....	958,9	66,0	4208,4	940,9	2160,3	276,2	1042,4
2005 I-VI.....	948,1	80,4	4603,3	1180,1	2466,5	257,9	1208,6
I-IX.....	891,7	75,6	4699,3	1371,6	2545,8	252,0	1218,4
I-XII .....	821,9	80,3	4590,7	1338,7	2465,0	294,9	1469,5
2006 I-III.....	708,4	104,7	3854,4	785,7	2441,1	254,8	2046,6
I-VI.....	764,6	94,4	4303,1	780,4	2812,4	271,0	2384,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 12. <sup>b</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>c</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Regardless the maturity date. <sup>c</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and service.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>

Stan w końcu czerwca 2006 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION <sup>a</sup>

End of June 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from delive- ries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł										
OGÓŁEM .....	6554,6	2106,6	480,2	488,3	3589,0	3171,7	764,6	4303,1	780,4	2812,4
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	4628,3	1465,2	454,2	122,5	2705,8	2393,5	409,9	2928,4	511,2	1962,3
Budownictwo ..... Construction	505,0	162,4	2,5	11,9	263,1	227,2	68,4	313,6	43,8	177,3
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	827,7	370,1	4,3	345,5	382,7	348,6	65,1	728,3	158,4	525,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	69,6	8,3	0,1	3,9	38,4	27,8	19,5	66,4	9,8	34,1
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activi- ties	245,5	50,7	6,9	2,0	75,1	67,5	104,4	83,8	3,3	42,4
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała..... Other community, social and personal service activities	36,2	2,2	0,0	0,2	13,0	8,6	19,9	14,3	1,1	5,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

# CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2004 I–XII .....	103,6	106,1	102,9	97,0	103,7	102,4	107,1	101,0	100,8
2005 I–XII .....	102,2	102,2	101,8	94,6	103,5	103,0	104,5	101,3	100,2
2005 I–III .....	104,0	106,5	102,6	95,4	104,8	103,2	104,9	101,5	100,3
IV–VI .....	103,1	104,5	102,2	95,2	104,1	103,1	104,3	101,5	100,3
VII–IX .....	101,5	100,3	101,5	94,2	103,1	102,8	105,7	101,3	100,3
X–XII .....	101,0	99,7	101,4	93,9	102,8	103,1	103,7	100,9	100,2
2006 I–III .....	100,3	99,0	101,7	92,2	102,7	101,7	102,8	98,8	100,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	czerwiec	marzec	czerwiec	
	June	March	June	
	w złotych    in zloty			A
Ryż – za 1 kg ..... Rice – per kg	2,80	2,64	2,62	93,6
Bułka pszenna – za 50 g ..... Wheat roll – per 50 g	0,31	0,29	0,29	93,5
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,26	1,24	1,23	97,6
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,44	1,40	1,40	97,2
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg ..... Pearl-barley – per 0,5 kg	1,23	1,27	1,27	103,3
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	15,80	15,58	15,89	100,6
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	22,39	21,75	22,07	98,6
wieprzowe z kością: schab środkowy ..... pork, bone-in: centre loin	13,43	12,96	12,53	93,3
Kurczęta patroszone – za 1 kg ..... Disembowelled chicken – per kg	6,03	4,21	5,05	83,7
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg ..... Pork ham, boiled – per kg	20,59	20,07	18,78	91,2

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	czerwiec	marzec	czerwiec	
	June	March	June	
	w złotych    in zloty			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” .....	29,63	29,26	28,85	97,4
„Toruńska” .....	12,91	12,06	12,72	98,5
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen – per kg	12,60	12,46	12,49	99,1
Karp świeży – za 1 kg ..... Fresh carp – per kg	.	10,54	.	.
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3,5%, sterilized	2,53	2,53	2,52	99,6
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2,5%	1,41	1,68	1,71	121,3
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	9,32	9,13	9,14	98,1
dojrzewający „Gouda” ..... Ripening "Gouda" cheese	16,19	15,65	16,03	99,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l ..... Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,30	1,36	1,36	104,6
Jaja kurze świeże – za 1 szt ..... Hen eggs, fresh – per piece	0,31	0,33	0,32	103,2
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,07	2,93	2,85	92,8
„Masło roślinne” – za 500 g ..... Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,17	3,16	3,18	100,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l ..... Rape-oil, domestic production – per l	4,28	3,90	3,94	92,1
Cytryny – za 1 kg ..... Lemons – per kg	5,23	4,36	4,27	81,6
Marchew – za 1 kg ..... Carrots – per kg	2,20	1,68	2,47	112,3
Cebula – za 1 kg ..... Onions – per kg	1,20	1,23	1,63	135,8
Ziemniaki – za 1 kg ..... Potatoes – per kg	0,72	1,11	1,32	183,3
Cukier biały kryształ – za 1 kg ..... White sugar, crystallized – per kg	3,06	2,83	2,91	95,1
Czekolada pełna mleczna – za 100 g ..... Milk chocolate – per 100 g	3,02	3,05	3,08	102,0
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,71	4,53	4,53	96,2
Herbata „Madras” – za 100 g ..... Tea "Madras" – per 100 g	2,30	2,27	2,27	98,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych    in zloty			
Sok jabłkowy – za 1 l ..... Apple juice – per l	2,82	2,83	2,82	100,0
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l ..... Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,62	2,58	2,63	100,4
Papierosy „Mars” – za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	5,15	5,39	5,41	105,0
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl ..... Men's suit, elana and wool – per set	384,89	445,86	450,71	117,1
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt ..... Men's trousers, jeans type – per piece	105,94	100,20	100,80	95,1
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw – za 1 szt ..... Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece	69,68	60,80	65,49	94,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt ..... Women's tights thin, plain – per piece	4,15	4,19	4,22	101,7
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie ..... men's	140,87	141,49	141,79	100,7
damskie ..... women's	141,12	146,79	143,99	102,0
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt ..... Sink fixture – per piece	83,95	88,95	88,98	106,0
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> ..... Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>	2,03	2,05	2,05	101,0
Węgiel kamienny – za 1 t ..... Hard coal – per t	464,73	472,60	466,40	100,4
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m ..... Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	23,30	22,92	23,02	98,8
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt ..... Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece	19,49	20,79	20,74	106,4
Robot kuchenny, elektryczny – za 1 szt ..... Kitchen food processor, electric – per piece	176,31	155,30	155,20	88,0
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt ..... Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece	388,25	362,30	358,40	92,3
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt ..... Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece	7,98	7,95	7,68	96,2
Proszek do prania – za 0,6 kg ..... Washing powder – per 0,6 kg	6,15	5,83	5,72	93,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l ..... Motor petrol "Euro-Super" – per l	4,05	3,75	4,22	104,2
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,76	1,80	1,81	102,8
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	557,50	378,40	353,10	63,3
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	12,92	13,25	13,25	102,6
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz ..... Local daily newspaper – per copy	1,34	1,35	1,36	101,5
Mydło toaletowe – za 100 g ..... Toilet soap – per 100 g	1,74	1,67	1,64	94,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		A
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych    in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	7,71	8,03	8,06	<b>104,5</b>
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	21,53	22,30	22,30	<b>103,6</b>
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	24,03	24,59	24,59	<b>102,3</b>
Wywóz śmieci – za 1 m <sup>3</sup> ..... Refuse collection – per m <sup>3</sup>	33,47	38,15	38,15	<b>114,0</b>
Opłata miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m <sup>3</sup> ..... Monthly charge for hot water supply – per m <sup>3</sup>	14,11	13,90	13,98	<b>99,1</b>
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	46,25	48,00	48,80	<b>105,5</b>
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	11,45	11,02	11,02	<b>96,2</b>
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	10,75	10,60	10,60	<b>98,6</b>

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zloty per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zloty per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zloty per kg live weight			
2004 I–XII .....	44,69	35,24	21,00	3,46	4,23	3,92	91,00
2005 I–XII .....	37,65	27,89	22,33	4,06	3,88	3,89	94,52
<b>A</b>	<b>84,3</b>	<b>79,2</b>	<b>106,3</b>	<b>117,4</b>	<b>91,6</b>	<b>99,2</b>	<b>103,9</b>
2005 VI .....	39,48	28,29	.	4,43	3,73	4,16	94,78
VII .....	40,29	24,94	65,00	4,33	4,09	4,25	91,97
VIII .....	32,78	26,31	64,52	4,25	4,26	4,11	93,03
IX .....	36,33	26,74	15,66	4,16	4,21	4,41	92,10
X .....	37,00	27,39	16,02	3,89	3,97	4,14	95,17
XI .....	37,22	28,94	20,80	3,79	3,70	3,85	98,36
XII .....	37,57	29,76	54,93	3,76	3,71	3,55	101,00
2006 I .....	39,52	34,32	.	3,79	3,47	3,34	98,92
II .....	40,77	35,43	.	3,99	3,38	3,31	101,08
III .....	39,67	36,73	.	4,10	3,51	3,08	101,07
IV .....	40,84	36,95	57,08	4,02	3,49	3,14	96,97
V .....	42,44	37,18	63,61	4,03	3,51	3,16	94,42
VI .....	42,67	34,82	.	4,15	3,73	3,40	94,79
<b>A</b>	<b>108,1</b>	<b>123,1</b>	<b>x</b>	<b>93,6</b>	<b>100,0</b>	<b>81,8</b>	<b>100,0</b>
<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>93,7</b>	<b>x</b>	<b>103,1</b>	<b>106,4</b>	<b>107,9</b>	<b>100,4</b>

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczną one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zloty per dt					w złotych za 1 szt in zloty per head			w złotych za 1 kg in zloty per kg	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2004 I–XII .....	57,05	42,13	49,45	42,19	39,59	1619,67	1016,93	105,70	2,17	4,07
2005 I–XII .....	43,50	.	37,70	30,65	55,19	.	.	.	.	.
2006 I–VI .....	44,69	30,89	41,46	31,80	79,63	2699,17	1526,15	124,39	3,05	3,58
2005 VI .....	45,17	.	38,90	30,67	52,56	.	.	121,43	.	.
VII .....	42,60	26,20	35,31	29,77	82,11	.	1316,67	127,50	4,17	4,37
VIII .....	39,89	26,44	33,08	26,80	83,97	.	1250,00	117,73	3,72	4,25
IX .....	38,87	25,14	33,29	27,67	70,83	.	1241,67	125,00	3,78	4,26
X .....	39,14	27,25	32,40	27,08	62,59	.	1300,00	128,33	3,33	4,06
XI .....	39,35	27,00	33,50	26,92	59,46	.	1350,00	119,00	3,40	3,85
XII .....	39,38	25,43	35,67	27,69	63,32	.	1416,67	123,21	3,58	3,66
2006 I .....	42,05	28,08	39,31	29,38	67,34	2470,00	1483,33	128,46	3,05	3,57
II .....	43,09	27,46	41,59	32,24	74,12	2585,71	1484,62	128,46	3,09	3,53
III .....	41,72	28,54	41,19	29,56	81,18	2789,29	1474,62	130,36	3,09	3,56
IV .....	45,14	31,71	41,70	33,29	85,27	2808,33	1583,33	122,33	3,02	3,63
V .....	47,22	35,56	42,33	33,29	88,17	2783,33	1547,69	122,35	3,02	3,61
VI .....	48,89	34,00	42,65	33,06	81,67	2758,33	1583,33	114,38	3,02	3,57
<b>A</b>	<b>108,2</b>	.	<b>109,6</b>	<b>107,8</b>	<b>155,4</b>	.	.	<b>94,2</b>	.	.
<b>B</b>	<b>103,5</b>	<b>95,6</b>	<b>100,8</b>	<b>99,3</b>	<b>92,6</b>	<b>99,1</b>	<b>102,3</b>	<b>93,5</b>	<b>100,0</b>	<b>98,9</b>

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2005 VI .....	.	13,2	7,1	.	3,9	7,6	1,14	.
VII .....	15,6	16,4	5,0	6,3	4,4	6,4	1,06	1,07
VIII .....	16,1	16,2	5,1	6,6	4,6	6,6	1,22	1,00
IX .....	16,7	15,7	5,9	26,9	4,6	7,4	1,07	1,01
X .....	14,6	14,5	6,3	24,8	4,2	7,6	1,06	1,02
XI .....	13,7	12,8	6,2	17,8	3,8	7,3	1,06	1,04
XII .....	14,6	12,5	5,9	6,7	3,7	7,0	1,05	0,99
2006 I .....	12,4	10,1	5,2	.	3,5	6,2	1,06	1,03
II .....	12,3	9,5	4,6	.	3,3	5,6	1,06	1,05
III .....	12,3	9,6	4,3	.	3,5	5,5	1,05	1,01
IV .....	11,0	9,5	4,1	6,1	3,6	5,2	1,11	1,04
V .....	9,9	9,4	4,0	5,5	3,7	5,0	1,11	1,03
VI .....	11,0	10,7	4,6	.	3,9	5,6	1,15	0,96

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

## INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY  PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <sup>b</sup> <i>Of which for fixed assets<sup>b</sup></i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10<sup>3</sup> zł, current prices</i>				
2003 I-XII .....	861048	852695	303264	368486	85843
2004 I-XII .....	1050100	1036736	372225	450738	96895
2005 I-VI .....	510740	507412	158617	224737	58735
I-IX .....	822197	814650	288422	340857	80909
I-XII .....	1437064	1424961	508858	632282	110074
A	136,9	137,4	136,7	140,3	113,6

(dok.) (cont.)

OKRESY  PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total				
		przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices				
2003	I-XII .....	630712	514179	22642	50536	38453
2004	I-XII .....	733724	615028	22634	100132	40491
2005	I-VI .....	364055	341249	11942	53150	35525
	I-IX .....	609097	566547	18646	65101	43918
	I-XII .....	1119493	1047635	31061	77711	64299
A		152,6	170,3	137,2	77,6	158,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> See general notes item 8.



TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY  PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia  Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup>  Dwellings which construction started <sup>a</sup>
	ogółem  total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniaowe  housing cooperatives	budownictwo indywidualne  private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  for sale or rent	
2004 I–XII .....	4172	237	2506	825	3504
2005 I–XII .....	4812	694	2292	1310	3670
A	115,3	292,8	91,5	158,8	104,7
2005 I–VI .....	1880	206	998	519	1518
I–VII .....	2321	279	1205	571	1921
I–VIII .....	2630	283	1410	641	2210
I–IX .....	3048	317	1638	787	2572
I–X .....	3799	535	1909	983	2886
I–XI .....	4182	592	2092	1126	3329
I–XII .....	4812	694	2292	1310	3670
2006 I .....	174	-	98	74	38
I–II .....	560	-	230	324	256
I–III .....	1273	159	489	525	749
I–IV .....	1884	161	743	841	1673
I–V .....	2344	218	988	981	2286
I–VI .....	3122	308	1472	1184	2808
A	166,1	149,5	147,5	228,1	185,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor space in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>
2004 I–XII .....	4136	388	2385	1052	413350	20310	317091	60745
2005 I–XII .....	4451	461	2797	657	417332	21180	336973	35504
<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>118,8</b>	<b>117,3</b>	<b>62,5</b>	<b>101,0</b>	<b>104,3</b>	<b>106,3</b>	<b>58,4</b>
2005 I–VI .....	1742	193	1201	230	184296	8566	157844	12624
I–VII .....	2056	195	1410	261	216985	8729	184673	14963
I–VIII .....	2517	321	1676	304	253013	14672	210751	17516
I–IX .....	2797	364	1835	382	281081	16478	232690	21839
I–X .....	3269	364	2098	589	322673	16478	264336	31627
I–XI .....	3780	423	2405	591	357807	19556	290338	32031
I–XII .....	4451	461	2797	657	417332	21180	336973	35504
2006 I .....	362	15	146	134	35041	671	23142	7820
I–II .....	777	59	414	209	67121	2529	47543	11712
I–III .....	1031	116	528	263	91870	5392	65764	13998
I–IV .....	1191	116	687	264	113938	5392	87663	14167
I–V .....	1385	119	875	266	136135	5501	109437	14423
I–VI .....	1519	119	1001	270	154770	5501	127057	14991
<b>A</b>	<b>87,2</b>	<b>61,7</b>	<b>83,3</b>	<b>117,4</b>	<b>84,0</b>	<b>64,2</b>	<b>80,5</b>	<b>118,8</b>

a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

a End of period, data is estimated.

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005						
B – stan w dniu 30 VI 2006 as of June 30, 2006						
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>A</b>	<b>110087</b>	<b>27640</b>	<b>6684</b>	<b>20956</b>	<b>82447</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>B</b>	<b>111067</b>	<b>28046</b>	<b>6677</b>	<b>21369</b>	<b>83021</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	4780	862	58	804	3918
Agriculture, hunting and forestry	B	4899	866	58	808	4033
Rybołówstwo i rybactwo .....	A	128	24	1	23	104
Fishing	B	128	24	1	23	104
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	10021	2463	126	2337	7558
Industry <sup>c</sup>	B	10094	2467	126	2341	7627
górnictwo i kopalnictwo .....	A	64	30	1	29	34
mining and quarrying	B	65	32	1	31	33
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9739	2295	38	2257	7444
manufacturing	B	9815	2297	37	2260	7518
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	218	138	87	51	80
electricity, gas and water supply	B	214	138	88	50	76
Budownictwo .....	A	9900	1031	20	1011	8869
Construction	B	10284	1035	19	1016	9249
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	32658	4800	19	4781	27858
Trade and repair <sup>Δ</sup>	B	32312	4773	19	4754	27539
Hotele i restauracje .....	A	3425	579	27	552	2846
Hotels and restaurants	B	3506	589	27	562	2917
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	7481	608	43	565	6873
Transport, storage and communication	B	7515	613	44	569	6902
Pośrednictwo finansowe .....	A	4264	270	5	265	3994
Financial intermediation	B	4208	272	4	268	3936
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	18562	8534	3352	5182	10028
Real estate, renting and business activities	B	19035	8786	3332	5454	10249
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	1134	1134	546	588	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1134	1133	545	588	1
Edukacja .....	A	3285	1950	1835	115	1335
Education	B	3278	1966	1854	112	1312
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	A	6437	810	362	448	5627
Health and social work	B	6474	816	361	455	5658
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	A	8010	4574	290	4284	3436
Other community, social and personal service activities	B	8198	4705	287	4418	3493

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

 NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 XII .....	56	26	8	6	10	750	127	89
2005 XII .....	25	12	2	3	6	735	122	86
2005 VI .....	41	19	7	5	8	740	124	87
IX .....	40	19	7	5	7	736	123	86
XII .....	25	12	2	3	6	735	122	86
2006 III .....	24	11	2	3	6	729	122	84
VI .....	24	11	2	3	6	728	122	83
<b>A</b>	<b>58,5</b>	<b>57,9</b>	<b>28,6</b>	<b>60,0</b>	<b>75,0</b>	<b>98,4</b>	<b>98,4</b>	<b>95,4</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>98,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nieruchomo- ści i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2004 XII .....	25	132	322	4935	829	1331	476	1660	516
2005 XII .....	26	122	326	5080	851	1356	481	1691	557
2005 VI .....	26	125	324	5018	840	1350	483	1677	537
IX .....	26	124	324	5047	848	1355	480	1683	551
XII .....	26	122	326	5080	851	1356	481	1691	557
2006 III .....	25	121	324	5116	864	1365	486	1695	566
VI .....	25	121	325	5165	869	1375	492	1707	570
<b>A</b>	<b>96,2</b>	<b>96,8</b>	<b>100,3</b>	<b>102,9</b>	<b>103,5</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,8</b>	<b>106,1</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,3</b>	<b>101,0</b>	<b>100,6</b>	<b>100,7</b>	<b>101,2</b>	<b>100,7</b>	<b>100,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>c</sup>
	z ogółem – spółki (dok.) of grand total – companies (cont.)						
	akcyjne join-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
	razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII .....	157	10	9	4054	818	5	81854
2005 XII .....	147	8	7	4174	843	5	82447
2005 VI .....	150	8	8	4122	831	5	81359
IX .....	146	8	7	4150	840	5	81499
XII .....	147	8	7	4174	843	5	82447
2006 III .....	142	8	7	4208	856	5	82031
VI .....	142	8	7	4250	861	5	83021
A	94,7	100,0	87,5	103,1	103,6	100,0	102,0
B	100,0	100,0	100,0	101,0	100,6	100,0	101,2

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 – 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 <sup>3</sup> heads											
Ogółem Total											
2004	III .....	x	x	x	798,6	241,7	221,4	250,4	85,1	81,7	52,8
	VI <sup>c</sup> .....	393,4	183,0	210,4	808,4	241,2	223,4	261,5	82,3	79,2	51,2
	XII <sup>b</sup> .....	357,5	182,6	174,9	874,5	271,9	232,8	288,3	81,5	78,8	52,2
2005	III .....	x	x	x	833,9	233,8	230,0	270,1	100,0	96,5	62,8
	VI <sup>c</sup> .....	407,2	190,8	216,4	880,6	264,7	230,8	285,8	99,3	95,9	62,2
	XII <sup>b</sup> .....	382,8	191,7	191,0	932,3	304,8	234,1	294,7	98,7	95,9	61,5
2006	III .....	x	x	x	834,7	264,8	214,2	261,5	94,2	90,7	59,4
	VI .....	434,4	203,0	231,4	.	.	.	.	.	.	.
	A	106,7	106,4	106,9	.	.	.	.	.	.	.
	B	113,5	105,9	121,2	.	.	.	.	.	.	.
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2004	III .....	x	x	x	693,4	214,5	195,8	213,1	70,0	67,1	43,0
	VI <sup>c</sup> .....	373,3	172,6	200,6	708,7	218,3	199,3	222,8	68,4	65,7	41,9
	XII <sup>b</sup> .....	336,4	172,1	164,3	774,1	247,5	208,5	250,6	67,5	65,2	43,0
2005	III .....	x	x	x	734,5	211,7	203,3	233,7	85,7	82,7	53,4
	VI <sup>c</sup> .....	385,6	179,9	205,8	783,6	242,5	207,8	249,3	84,0	81,1	52,2
	XII <sup>b</sup> .....	359,9	180,7	179,2	835,8	282,6	209,5	260,4	83,2	80,9	51,4
2006	III .....	x	x	x	740,4	243,7	188,0	230,4	78,3	75,2	49,1
	VI .....	411,9	192,4	219,5	.	.	.	.	.	.	.
	A	106,8	107,0	106,7	.	.	.	.	.	.	.
	B	114,4	106,5	122,5	.	.	.	.	.	.	.

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of November. <sup>c</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calve)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2004 I-XII .....	518024 <sup>d</sup>	369029 <sup>d</sup>	73260 <sup>d</sup>	197579	14883	76937	105662
2005 I-XII .....	421687 <sup>e</sup>	289662 <sup>e</sup>	53066 <sup>e</sup>	189291	12874	72896	103468
<b>A</b>	<b>81,4</b>	<b>78,5</b>	<b>72,4</b>	<b>95,8</b>	<b>86,5</b>	<b>94,7</b>	<b>97,9</b>
2005 VI .....	29802,4	20571,3	3763,3	13860,7	932,5	5364,9	7563,2
VII .....	15899,3	11406,1	2707,8	13461,4	1170,2	4767,2	7515,3
VIII .....	137397,8	103714,5	16623,3	13339,8	934,4	5273,0	7129,4
IX .....	91571,3	67356,4	14567,0	16326,9	765,8	4469,8	11087,5
X .....	80518,1	62559,5	6149,5	11055,1	1093,8	4827,0	5132,5
XI .....	41527,2	29497,3	4059,7	12731,9	1004,8	4658,9	7060,3
XII .....	44554,9	28179,7	2325,2	12835,5	908,9	4383,0	7540,5
2006 I .....	47261,5	29819,6	2977,5	12200,3	658,6	4345,5	7195,0
II .....	52256,7	43139,1	3535,0	11200,5	806,8	4063,7	6329,3
III .....	27024,4	19709,2	1687,8	13736,5	1197,0	5040,2	7499,0
IV .....	30955,8	24672,1	2477,9	12805,9	944,3	4897,0	6954,0
V .....	50214,2	39574,2	4740,1	14389,0	1006,1	5273,0	8109,4
VI .....	29439,8	24452,8	1622,7	11889,1	900,1	4537,7	6442,2
<b>A</b>	<b>98,8</b>	<b>118,9</b>	<b>43,1</b>	<b>85,8</b>	<b>96,5</b>	<b>84,6</b>	<b>85,2</b>
<b>B</b>	<b>58,6</b>	<b>61,8</b>	<b>34,2</b>	<b>82,6</b>	<b>89,5</b>	<b>86,1</b>	<b>79,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2004	I-XII .....	278088	27524	98637	150946	510013
2005	I-XII .....	265863	23797	93454	147812	566524
	<b>A</b>	<b>95,6</b>	<b>86,5</b>	<b>94,7</b>	<b>97,9</b>	<b>111,1</b>
2005	VI .....	19436,9	1723,0	6878,1	10804,6	58942
	VII .....	19066,1	2156,6	6111,8	10736,1	59469
	VIII .....	18706,1	1707,3	6760,2	10184,9	57362
	IX .....	23017,1	1408,0	5730,5	15839,3	50330
	X .....	15580,7	2012,8	6188,5	7332,2	45017
	XI .....	17964,3	1848,4	5972,9	10086,1	37589
	XII .....	18106,9	1675,6	5619,2	10772,2	40313
2006	I .....	17089,0	1202,8	5571,1	10278,6	37713
	II .....	15765,3	1452,5	5209,9	9041,9	35065
	III .....	19420,1	2164,6	6461,8	10712,9	41717
	IV .....	18005,5	1710,1	6278,2	9934,3	47566
	V .....	20232,5	1815,9	6760,3	11584,9	61714
	VI .....	16730,4	1648,3	5817,6	9203,1	65714
	<b>A</b>	<b>86,1</b>	<b>95,7</b>	<b>84,6</b>	<b>85,2</b>	<b>111,5</b>
<b>B</b>	<b>82,7</b>	<b>90,8</b>	<b>86,1</b>	<b>79,4</b>	<b>106,5</b>	

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> Okres VII – XII 2004. <sup>e</sup> Okres VII – XII 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. <sup>c</sup> Carcass warm weight. <sup>d</sup> The period of VII – XII 2004. <sup>e</sup> The period of VII – XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU <sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004 I–XII .....	15024,4	14132,7	4482,1	184,5	57,2	1024,5
2005 I–XII .....	15375,3	14806,9	4305,3	185,8	45,6	1094,6
2006 I–VI .....	7425,9	7086,8	2090,5	93,6	20,9	603,3
<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>98,7</b>	<b>107,3</b>	<b>110,3</b>	<b>83,7</b>	<b>120,0</b>
2005 VI .....	1440,1	1403,0	367,6	15,4	3,5	93,5
VII .....	1162,8	1128,2	373,3	15,6	1,9	82,0
VIII .....	1263,3	1224,6	388,0	18,3	3,9	88,2
IX .....	1337,4	1298,4	370,2	18,5	4,1	99,2
X .....	1286,7	1239,2	382,0	17,7	4,2	94,7
XI .....	1321,5	1264,8	355,8	13,1	3,9	98,4
XII .....	1298,4	1234,3	354,9	15,1	3,9	95,2
2006 I .....	1134,3	1072,8	323,2	17,5	2,9	91,4
II .....	1115,5	1058,6	310,1	14,1	3,0	95,1
III .....	1299,0	1233,9	357,9	15,0	5,1	110,4
IV .....	1208,3	1155,1	333,1	15,2	3,5	101,1
V .....	1337,8	1287,7	380,3	14,3	3,5	101,4
VI .....	1309,7	1262,0	379,9	18,5	2,7	103,2
<b>A</b>	<b>92,5</b>	<b>91,7</b>	<b>107,1</b>	<b>122,5</b>	<b>76,6</b>	<b>115,3</b>
<b>B</b>	<b>97,4</b>	<b>97,6</b>	<b>98,3</b>	<b>127,8</b>	<b>78,4</b>	<b>101,2</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper	działalność wy- dawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufact- uring n.e.c.
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004 I–XII .....	146,0	147,5	234,3	483,4	973,3	2324,8
2005 I–XII .....	163,2	271,3	206,1	503,0	1122,1	2224,1
2006 I–VI .....	87,7	121,7	95,9	221,5	531,4	1131,9
<b>A</b>	<b>116,2</b>	<b>99,3</b>	<b>100,1</b>	<b>97,2</b>	<b>104,1</b>	<b>101,2</b>
2005 VI .....	14,1	21,6	11,5	48,8	101,6	173,2
VII .....	12,2	22,8	17,9	45,5	84,8	135,3
VIII .....	13,5	26,1	19,4	47,5	103,4	182,5
IX .....	14,2	24,9	19,5	48,7	101,6	194,7
X .....	14,5	25,1	16,3	47,3	107,6	200,5
XI .....	15,7	26,6	19,7	41,7	90,0	204,7
XII .....	13,3	24,0	14,8	41,3	100,5	186,8
2006 I .....	14,3	22,2	13,9	32,2	76,1	179,7
II .....	13,1	16,9	15,4	31,2	70,6	169,4
III .....	16,6	21,5	19,9	36,3	90,7	192,8
IV .....	14,0	17,8	16,3	37,2	86,0	187,2
V .....	14,1	21,4	13,5	47,3	96,7	214,8
VI .....	15,3	22,1	16,5	46,7	92,9	197,0
<b>A</b>	<b>113,6</b>	<b>104,0</b>	<b>140,1</b>	<b>93,2</b>	<b>92,7</b>	<b>114,6</b>
<b>B</b>	<b>107,6</b>	<b>103,3</b>	<b>122,2</b>	<b>99,9</b>	<b>95,3</b>	<b>91,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkty uboju trzody chlewnej <sup>a</sup> Slaughter products <sup>a</sup> of pigs	Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated	Kiełbasy z wyjątkiem wątrobianych, suche lub do okładania, niegotowane z mięsa zwierząt rzeźnych Sausages, excluding liver ones, dired ones or sandwich type, made from slaughter animals	Mleko płynne przetworzone Processed liquid milk	Mleko i śmietana o zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezageszczona i niesłodzona Milk and cream with fat contents above 6 %, not condensed and not sweetened
		w tonach                      in t			w hl                      in hl	
2004	I-XII .....	75996	24863	28766	677273	69936
2005	I-XII .....	66690	28469	16011	781808	91402
2006	I-VI .....	46694	13997	12515	456031	42195
	<b>A</b>	<b>134,2</b>	<b>106,0</b>	<b>144,1</b>	<b>123,9</b>	<b>112,9</b>
2005	VI .....	5971	2300	1330	84988	10223
	VII .....	5682	2582	1405	78272	10834
	VIII .....	5644	2459	1461	78661	11509
	IX .....	5112	2602	1194	66114	10081
	X .....	5200	2554	1177	65137	8768
	XI .....	5073	2457	1134	62376	6744
	XII .....	5196	2755	957	63270	6154
2006	I .....	5418	2585	1144	64956	5362
	II .....	6178	2091	1786	59858	3973
	III .....	8909	2433	1962	67173	5858
	IV .....	7904	2063	1977	73888	6597
	V .....	8814	2217	2365	91742	9216
	VI .....	9471	2508	2380	98414	11189
	<b>A</b>	<b>158,6</b>	<b>109,0</b>	<b>178,9</b>	<b>115,8</b>	<b>109,4</b>
<b>B</b>	<b>107,5</b>	<b>113,1</b>	<b>100,6</b>	<b>107,3</b>	<b>121,4</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka <i>Butter and other fats from milk</i>	Sery Cheese		Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Marynarki, blezery męskie lub chłopięce <i>Man or boy jackets and blazers</i>	Spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>Man or boy trousers breeches and shorts</i>
		podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>			
	w tonach      in t				w tys. szt	10 <sup>3</sup> pcs
2004 I-XII .....	4597	26269	3153	22282	96	152
2005 I-XII .....	3705	26578	2320	25360	130	171
2006 I-VI .....	1475	12394	1072	13219	56	155
<b>A</b>	<b>86,1</b>	<b>102,7</b>	<b>85,7</b>	<b>105,2</b>	<b>88,9</b>	<b>163,2</b>
2005 VI .....	364	2419	179	2169	12	17
VII .....	369	2522	182	2209	16	13
VIII .....	378	2677	178	2247	10	15
IX .....	349	2634	163	2062	14	12
X .....	337	2429	170	2116	7	11
XI .....	295	2178	160	1997	8	8
XII .....	255	2069	216	2172	12	17
2006 I .....	236	2108	164	2031	10	16
II .....	186	1701	149	1920	14	19
III .....	217	1888	183	2138	8	50
IV .....	209	1991	209	2017	9	29
V .....	340	2294	193	2261	8	19
VI .....	287	2412	174	2228	7	22
<b>A</b>	<b>78,8</b>	<b>99,7</b>	<b>97,2</b>	<b>102,7</b>	<b>58,3</b>	<b>129,4</b>
<b>B</b>	<b>84,4</b>	<b>105,1</b>	<b>90,2</b>	<b>98,5</b>	<b>87,5</b>	<b>115,8</b>

a W wadze poubojowej ciepłej. b Z wyjątkiem wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie damskie lub dziewczęce Woman or girl dresses, shirts and culottes	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood	Energia elektryczna Electric energy	Ciepło w parze lub gorącej wodzie Steam or hot water heat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tys. szt 10 <sup>3</sup> pcs	w m <sup>3</sup> in m <sup>3</sup>		w MW.h in MW.h	w GJ in GJ
2004 I–XII .....	268	128031	29770	277743	11862258
2005 I–XII .....	275	148551	30402	252518	11404657
2006 I–VI .....	179	88422	16462	129050	6974281
<b>A</b>	<b>133,6</b>	<b>105,9</b>	<b>92,1</b>	<b>91,7</b>	<b>106,6</b>
2005 VI .....	13	13886	2795	12959	431275
VII .....	25	11492	1331	12387	376910
VIII .....	26	11451	2077	12609	420623
IX .....	26	12551	2207	12229	425070
X .....	19	11779	2313	18235	856253
XI .....	16	11542	2825	25315	1236069
XII .....	28	10475	2651	30937	1512812
2006 I .....	32	13354	2781	32262	2008935
II .....	40	12928	2872	30002	1550752
III .....	48	16719	3021	31144	1547768
IV .....	22	14459	2825	17995	939172
V .....	12	14821	2227	9184	502513
VI .....	25	14491	2736	8463	440567
<b>A</b>	<b>192,3</b>	<b>99,8</b>	<b>97,9</b>	<b>65,3</b>	<b>102,2</b>
<b>B</b>	<b>208,3</b>	<b>97,8</b>	<b>122,9</b>	<b>92,1</b>	<b>87,7</b>

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		razem total	w tym of which	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
			w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł	
2004 I–XII .....	1615,1	1124,7	941,9	126,2
2005 I–XII .....	1937,0	1318,0	1086,6	168,0
2006 I–VI .....	782,8	483,0	387,8	72,0
<b>A</b>	<b>140,5</b>	<b>130,1</b>	<b>127,7</b>	<b>147,8</b>
2005 VI .....	139,8	99,7	84,4	12,0
VII .....	166,4	123,0	102,9	17,2
VIII .....	188,5	141,2	117,8	19,7
IX .....	218,6	157,5	128,7	19,8
X .....	262,2	187,1	156,3	19,6
XI .....	186,6	131,9	109,9	15,5
XII .....	307,5	214,5	186,2	20,1
2006 I .....	80,8	48,8	33,8	10,5
II .....	69,6	36,3	25,7	7,4
III .....	118,1	65,8	51,1	8,4
IV .....	111,4	72,7	60,8	9,4
V .....	160,4	105,5	85,0	16,3
VI .....	230,8	153,4	128,9	21,1
<b>A</b>	<b>165,2</b>	<b>153,8</b>	<b>152,7</b>	<b>175,7</b>
<b>B</b>	<b>143,9</b>	<b>145,4</b>	<b>151,6</b>	<b>129,2</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.



# HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z przewa- gą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2004 I–XII .....	115,3	161,0	120,3	118,1	90,3
2005 I–XII .....	99,8	79,9	109,5	113,9	111,9
2006 I–VI .....	110,4	121,0	112,9	102,0	121,3
2005 VI .....	108,7	89,6	112,6	114,7	54,3
VII .....	114,9	75,8	104,6	112,5	53,4
VIII .....	105,8	90,7	104,9	116,1	52,9
IX .....	100,4	82,0	107,3	115,9	65,0
X .....	108,4	101,9	111,3	117,2	115,4
XI .....	101,2	79,1	111,4	116,0	97,9
XII .....	106,5	104,2	101,3	116,2	109,9
2006 I .....	103,5	105,0	118,2	107,1	124,6
II .....	103,5	94,2	104,2	101,7	105,2
III .....	102,2	104,9	105,6	95,5	113,6
IV .....	127,6	218,9	110,0	107,3	139,4
V .....	115,0	119,6	111,1	102,8	133,0
VI .....	102,2	95,7	110,7	102,5	140,2

(I.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non- alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2004 I–XII .....	142,1	126,6	122,6	83,1
2005 I–XII .....	87,7	108,2	85,5	99,3
2006 I–VI .....	88,3	127,2	155,1	86,0
2005 VI .....	126,2	114,9	101,1	185,8
VII .....	110,6	101,6	92,8	145,6
VIII .....	125,7	107,9	97,4	137,2
IX .....	91,2	103,5	99,4	99,9
X .....	78,7	104,1	105,4	121,8
XI .....	67,4	115,4	99,7	99,3
XII .....	76,0	109,4	116,6	112,9
2006 I .....	78,3	176,5	130,1	77,3
II .....	97,7	151,7	117,0	63,7
III .....	70,9	132,4	126,5	75,9
IV .....	82,0	145,4	133,8	94,4
V .....	95,7	141,9	149,9	114,3
VI .....	76,2	127,3	146,3	101,4

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z przewa- gą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2005 VI .....	113,0	124,5	108,5	99,7	90,8
VII .....	115,4	83,7	104,6	112,7	111,1
VIII .....	91,6	99,5	112,0	99,0	97,4
IX .....	90,9	109,6	97,4	87,9	98,8
X .....	103,4	104,9	99,1	106,5	112,9
XI .....	90,0	89,4	88,2	90,3	80,9
XII .....	128,9	130,7	91,6	129,5	130,8
2006 I .....	71,5	81,7	100,3	72,5	78,5
II .....	99,4	93,1	87,2	95,5	90,3
III .....	115,9	138,2	111,2	112,8	115,0
IV .....	115,9	141,9	118,4	109,1	130,5
V .....	92,5	57,6	97,4	99,0	107,8
VI .....	100,5	99,6	108,1	99,4	95,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non- alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2005 VI .....	121,6	112,6	99,4	115,1
VII .....	107,8	88,8	102,7	89,4
VIII .....	113,6	98,0	102,2	137,3
IX .....	74,8	107,7	103,8	90,2
X .....	87,2	100,5	104,9	110,9
XI .....	87,3	105,2	88,5	78,9
XII .....	140,4	107,3	165,7	145,5
2006 I .....	61,3	145,2	69,3	37,3
II .....	121,9	82,2	102,1	102,9
III .....	93,9	109,2	122,8	130,7
IV .....	112,0	95,3	96,7	130,9
V .....	102,3	95,3	107,4	107,4
VI .....	96,8	101,0	96,9	102,1

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total				
	2005	2006	A	2005	2006
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
<b>OGÓŁEM</b> <i>TOTAL</i>	<b>23664</b>	<b>23798</b>	<b>100,6</b>	<b>73,1</b>	<b>74,5</b>
w tym <i>of which:</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu publicznemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji ..... <i>Against public safety and safety of transport</i>	3683	3945	<b>107,1</b>	99,0	99,4
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... <i>Against life and health</i>	803	806	<b>100,4</b>	85,9	86,5
w tym <i>of which:</i>					
zabójstwo ..... <i>homicide</i>	18	25	<b>138,9</b>	100,0	96,0
uszczerbek na zdrowiu ..... <i>damage to health</i>	406	340	<b>83,7</b>	88,2	90,1
udział w bójce lub pobiciu ..... <i>participation in violence or assault</i>	349	402	<b>115,2</b>	82,1	82,7
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości ..... <i>Against sexual freedom and morals</i>	91	86	<b>94,5</b>	93,5	88,4
w tym <i>of which:</i>					
zwałcenie ..... <i>rape</i>	41	33	<b>80,5</b>	90,5	75,8
Przeciwko rodzinie i opiece ..... <i>Against the family and custody</i>	861	958	<b>111,3</b>	100,0	100,0
Przeciwko mieniu ..... <i>Against property</i>	11823	11626	<b>98,3</b>	52,1	52,9
w tym <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy ..... <i>property theft</i>	4192	3727	<b>88,9</b>	38,8	36,2
kradzież z włamaniem ..... <i>theft with burglary</i>	3510	3366	<b>95,9</b>	44,1	45,1
rozbój ..... <i>violence</i>	456	410	<b>89,9</b>	61,0	58,0
oszustwo ..... <i>fraud</i>	1358	1648	<b>121,4</b>	87,3	83,9
Przeciwko działalności instytucji państwowych i samorządowych ..... <i>Against the activities of state institutions and territorial self government</i>	593	573	<b>96,6</b>	98,5	99,5
w tym: <i>of which</i>					
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego ..... <i>active assault of a public official</i>	79	95	<b>120,3</b>	100,0	98,9
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości ..... <i>Against the judiciary</i>	656	829	<b>126,4</b>	99,5	99,4
Przeciwko porządkowi publicznemu ..... <i>Against public order</i>	127	126	<b>99,2</b>	78,0	83,5
Przeciwko wiarygodności dokumentów ..... <i>Against the reliability of documents</i>	1021	876	<b>85,8</b>	81,5	86,3
Przeciwko obrotowi gospodarczemu ..... <i>Against economic activity</i>	376	211	<b>56,1</b>	88,1	93,4
Przeciwko obrotowi pieniędzmi, papierami wartościowymi ..... <i>Against circulation of money and securities</i>	115	78	<b>67,8</b>	44,4	33,3

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# **TURYSTYKA** **TOURISM**

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments - total								
2004 I–XII.....	763731	217511	2071171	521841	30,7	534627	229438	32,8
2005 I–XII.....	758021	219186	2014893	503384	30,1	544889	228975	33,5
A	99,3	100,8	97,3	96,5	x	101,9	99,8	x
2005 I-III.....	94584	13733	208336	30216	17,4	75111	17727	19,2
IV–VI.....	204011	68905	457723	158249	29,3	148760	68390	37,0
VII–IX.....	327743	107730	1061793	248083	38,6	204189	102550	45,8
X–XII.....	131683	28818	287041	66836	24,2	116829	40308	29,9
2006 I-III.....	105112	17350	239788	42704	20,4	96662	28560	24,8
IV–VI.....	204161	46810	503947	120658	31,5	164082	62048	39,7
A	100,1	67,9	110,1	76,2	x	110,3	90,7	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem Hotels, motels and boarding houses - total								
2004 I–XII.....	540264	200834	1058400	463030	31,6	534627	229438	32,8
2005 I–XII.....	547991	202236	1070702	453517	31,7	544889	228975	33,5
A	101,4	100,7	101,2	97,9	x	101,9	99,8	x
2005 I-III.....	76676	13020	134056	27513	16,6	75111	17727	19,2
IV–VI.....	151962	64212	293165	144876	35,3	148760	68390	37,0
VII–IX.....	208299	96921	439499	216628	47,1	204189	102550	45,8
X–XII.....	111054	28083	203982	64500	25,3	116829	40308	29,9
2006 I-III.....	88104	16648	159056	40388	19,7	96662	28560	24,8
IV–VI.....	147437	43585	297869	110660	34,1	164082	62048	39,7
A	97,0	67,9	101,6	76,4	x	110,3	90,7	x
w tym hotele of which hotels								
2004 I–XII.....	481082	188846	937268	427238	33,1	482488	216391	34,4
2005 I–XII.....	493898	190636	939473	418167	32,7	489123	212641	34,5
A	102,7	100,9	100,2	97,9	x	101,4	98,3	x
2005 I-III.....	70297	12390	122552	25707	17,3	69386	16670	19,9
IV–VI.....	138219	61291	262603	135470	37,3	136328	65149	39,2
VII–IX.....	181995	89417	367566	194689	48,2	175848	91989	46,9
X–XII.....	103387	27538	186752	62301	26,6	107561	38842	30,9
2006 I-III.....	81234	16331	144629	39448	21,4	88663	27976	26,4
IV–VI.....	132524	41516	264443	105233	36,4	148521	59949	41,7
A	95,9	67,7	100,7	77,7	x	108,9	92,0	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments								
2004 I–XII.....	223467	16677	1012771	58811	29,7	x	x	x
2005 I–XII.....	210030	16950	944191	49867	28,5	x	x	x
A	94,0	101,6	93,2	84,8	x	x	x	x
2005 I-III.....	17908	713	74280	2703	19,0	x	x	x
IV–VI.....	52049	4693	164558	13373	22,5	x	x	x
VII–IX.....	119444	10809	622294	31455	34,2	x	x	x
X–XII.....	20629	735	83059	2336	21,9	x	x	x
2006 I-III.....	17008	702	80732	2316	21,8	x	x	x
IV–VI.....	56724	3225	206078	9998	28,3	x	x	x
A	109,0	68,7	125,2	74,8	x	x	x	x

# PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP  
As of 31 XII*



— granice podregionów  
subregion borders

— granice powiatów  
powiat borders

podregion elbląski  
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie  
voivodship city

podregion elcki  
Elk subregion

Elbląg m. p. miasto na prawach powiatu  
city with the status of a powiat

podregion olsztyński  
Olsztyn subregion

# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ W 2006 R.

Stan w dniu 31 III

POPULATION IN 2006

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>In grand total number</i>			Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1427945</b>	<b>696843</b>	<b>731102</b>	<b>60,0</b>	<b>105</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>531271</b>	<b>259901</b>	<b>271370</b>	<b>58,7</b>	<b>104</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	43836	21741	22095	53,2	102
dziadowski .....	65170	31917	33253	44,7	104
elbląski .....	56441	28006	28435	29,7	102
iławski .....	89984	44219	45765	57,4	103
nowomiejski .....	43353	21444	21909	25,4	102
ostródzki .....	105346	51696	53650	50,2	104
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	127141	60878	66263	100,0	109
<b>Elcki .....</b>	<b>284096</b>	<b>140292</b>	<b>143804</b>	<b>57,9</b>	<b>103</b>
<i>powiaty powiats</i>					
elcki .....	84752	41563	43189	66,2	104
giżycki .....	56900	27814	29086	57,5	105
gołdapski .....	27004	13325	13679	50,6	103
olecki .....	34222	16908	17314	47,2	102
piski .....	57533	28832	28701	59,2	100
węgorzewski .....	23685	11850	11835	49,2	100
<b>Olsztyński .....</b>	<b>612578</b>	<b>296650</b>	<b>315928</b>	<b>62,2</b>	<b>106</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	61497	29987	31510	56,2	105
kętrzyński .....	66350	32450	33900	57,0	104
lidzbarski .....	43097	21282	21815	60,0	103
mrągowski .....	50122	24505	25617	51,2	105
nidzicki .....	33983	16856	17127	43,5	102
olsztyński .....	113464	56080	57384	34,6	102
szczygieński .....	69397	34408	34989	40,8	102
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	174668	81082	93586	100,0	115

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2006 R.

VITAL STATISTICS IN I QUARTER OF 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants<sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants<sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	834	3671	3267	21	404	2,33	10,25	9,12	5,72	1,13
Podregiony Subregions										
Elbląski .....	300	1385	1281	11	104	2,24	10,34	9,56	7,94	0,78
powiaty powiats										
braniewski .....	17	106	120	3	-14	1,53	9,55	10,81	28,30	-1,26
działdowski .....	49	179	163	3	16	2,97	10,85	9,88	16,76	0,97
elbląski .....	30	138	153	2	-15	2,10	9,66	10,71	14,49	-1,05
iławski .....	37	279	209	1	70	1,63	12,31	9,22	3,58	3,09
nowomiejski .....	18	132	90	-	42	1,64	12,01	8,19	-	3,82
ostródzki .....	62	295	243	1	52	2,33	11,10	9,15	3,39	1,96
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Elbląg .....	87	256	303	1	-47	2,73	8,04	9,51	3,91	-1,48
Elcki .....	180	721	665	2	56	2,51	10,06	9,28	2,77	0,78
powiaty powiats										
elcki .....	60	222	189	-	33	2,83	10,47	8,91	-	1,56
giżycki .....	29	137	155	-	-18	2,03	9,57	10,82	-	-1,26
gołdapski .....	25	66	60	2	6	3,65	9,63	8,75	30,30	0,88
olecki .....	25	104	69	-	35	2,88	11,98	7,95	-	4,03
piski .....	32	146	121	-	25	2,20	10,04	8,32	-	1,72
węgorzewski .....	9	46	71	-	-25	1,49	7,62	11,75	-	-4,14
Olsztyński .....	354	1565	1321	8	244	2,32	10,26	8,66	5,11	1,60
powiaty powiats										
bartoszycki .....	40	165	150	1	15	2,56	10,58	9,62	6,06	0,96
kętrzyński .....	51	178	183	-	-5	3,03	10,57	10,87	-	-0,30
lidzbarski .....	32	97	120	-	-23	2,94	8,91	11,03	-	-2,11
mragowski .....	28	124	90	1	34	2,21	9,80	7,11	8,06	2,69
nidzicki .....	20	91	83	2	8	2,33	10,58	9,65	21,98	0,93
olsztyński .....	51	328	246	2	82	1,80	11,57	8,67	6,10	2,89
szczygieński .....	45	197	126	-	71	2,57	11,26	7,20	-	4,06
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Olsztyn .....	87	385	323	2	62	2,07	9,14	7,67	5,19	1,47

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki <sup>a</sup> <i>registered in period of 12 months since completion of education <sup>a</sup></i>		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>132513</b>	<b>73402</b>	<b>109110</b>	<b>30295</b>	<b>3336</b>	<b>24,7</b>	<b>5114</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b>	<b>51154</b>	<b>29638</b>	<b>41490</b>	<b>10055</b>	<b>1298</b>	<b>25,9</b>	<b>1589</b>
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski .....	5935	3223	5077	1391	125	37,6	149
działdowski .....	5924	3858	4756	1194	198	26,0	121
elbląski .....	6146	3412	5131	1123	100	30,2	157
iławski .....	8054	4864	6376	1964	235	21,9	218
nowomiejski .....	4343	2629	3499	776	120	27,3	86
ostródzki .....	11472	6508	9393	2556	299	29,8	201
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Elbląg .....	9280	5144	7258	1051	221	19,8	657
<b>Elcki .....</b>	<b>30321</b>	<b>16038</b>	<b>25074</b>	<b>7895</b>	<b>746</b>	<b>29,8</b>	<b>1153</b>
<i>powiaty powiats</i>							
elcki .....	8376	4685	6748	2275	218	27,1	228
giżycki .....	5866	2984	4906	1680	136	28,4	200
gołdapski .....	3356	1808	2870	684	73	26,1	169
olecki .....	3509	1900	2907	800	90	33,9	94
piski .....	6295	3226	5191	1853	170	33,9	294
węgorzewski .....	2919	1435	2452	603	59	35,5	168
<b>Olsztyński .....</b>	<b>51038</b>	<b>27726</b>	<b>42546</b>	<b>12345</b>	<b>1292</b>	<b>21,5</b>	<b>2372</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki .....	8401	4527	7269	2062	142	36,2	321
kętrzyński .....	6782	3593	5611	1539	162	30,2	289
lidzbarski .....	5403	2704	4569	1246	149	33,6	52
mragowski .....	4901	2623	3941	1416	129	25,2	149
nidzicki .....	2976	1780	2455	838	85	27,1	204
olsztyński .....	9055	5138	7279	2008	217	24,4	436
szczygieński .....	6966	3681	5689	1803	163	28,8	115
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn .....	6554	3680	5733	1433	245	7,8	806

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 15 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>29363</b>	<b>35830</b>	<b>27676</b>	<b>32945</b>	<b>6699</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>11138</b>	<b>14078</b>	<b>10838</b>	<b>12682</b>	<b>2418</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	1309	1726	1301	1361	238
działdowski .....	1275	1505	1388	1491	265
elbląski .....	1257	1806	1303	1540	240
iławski .....	2120	2228	1550	1816	340
nowomiejski .....	1173	1235	940	840	155
ostródzki .....	2503	3053	2482	2834	600
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	1501	2525	1874	2800	580
<b>Elcki .....</b>	<b>6605</b>	<b>7986</b>	<b>6339</b>	<b>7639</b>	<b>1752</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	1741	2232	1756	2156	491
gizycki .....	1195	1583	1220	1507	361
gołdapski .....	705	838	714	903	196
olecki .....	878	838	719	882	192
piski .....	1487	1713	1334	1434	327
węgorzewski .....	599	782	596	757	185
<b>Olsztyński .....</b>	<b>11620</b>	<b>13766</b>	<b>10499</b>	<b>12624</b>	<b>2529</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	1892	2175	1873	2125	336
kętrzyński .....	1449	1916	1500	1629	288
lidzbarski .....	1254	1512	1125	1270	242
mragowski .....	1290	1266	943	1169	233
nidzicki .....	835	794	592	652	103
olsztyński .....	2061	2469	1880	2175	470
szczygieński .....	1878	1889	1416	1501	282
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	961	1745	1170	2103	575

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5138</b>	<b>26488</b>	<b>10650</b>	<b>40477</b>	<b>49760</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>1681</b>	<b>10198</b>	<b>3597</b>	<b>16485</b>	<b>19193</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	164	1200	402	1877	2292
działdowski .....	138	1166	479	1797	2344
elbląski .....	144	1092	299	2126	2485
iławski .....	280	1647	621	2530	2976
nowomiejski .....	67	854	334	1611	1477
ostródzki .....	313	2007	793	3638	4721
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Elbląg .....	575	2232	669	2906	2898
<b>Elcki .....</b>	<b>899</b>	<b>6096</b>	<b>2596</b>	<b>9190</b>	<b>11540</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	281	1847	754	2356	3138
giżycki .....	190	1186	479	1852	2159
gołdapski.....	87	618	302	1014	1335
olecki .....	106	798	257	970	1378
piski .....	155	1106	583	1949	2502
węgorzewski .....	80	541	221	1049	1028
<b>Olsztyński .....</b>	<b>2558</b>	<b>10194</b>	<b>4457</b>	<b>14802</b>	<b>19027</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	287	1539	767	2954	2854
kętrzyński .....	187	1308	429	1631	3227
lidzbarski .....	158	1128	515	1880	1722
mragowski .....	179	997	469	1436	1820
nidzicki .....	73	563	336	712	1292
olsztyński .....	357	1591	679	2704	3724
szczygieński .....	239	1448	548	2046	2685
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	1078	1620	714	1439	1703

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–VI 2006 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–VI 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego =100  corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne  of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne  of which private construction
	w liczbach bezwzględnych  in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych  in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1519</b>	<b>87,2</b>	<b>1001</b>	<b>154770</b>	<b>84,0</b>	<b>127057</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>426</b>	<b>79,6</b>	<b>232</b>	<b>45264</b>	<b>76,8</b>	<b>34754</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	12	200,0	12	1686	268,0	1686
działdowski .....	39	39,4	39	6325	66,4	6325
elbląski .....	24	33,3	24	3440	36,2	3440
iławski .....	117	137,6	38	10037	99,3	6573
nowomiejski .....	25	96,2	25	3079	99,6	3079
ostródzki .....	134	93,1	61	13345	98,4	8837
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg .....	75	72,8	33	7352	58,9	4814
<b>Elcki .....</b>	<b>307</b>	<b>89,0</b>	<b>170</b>	<b>29808</b>	<b>70,1</b>	<b>23107</b>
<i>powiaty powiats</i>						
ełcki .....	62	37,1	47	7729	50,3	7058
giżycki .....	135	210,9	32	10022	92,7	4659
gołdapski .....	15	107,1	14	1604	60,1	1577
olecki .....	20	111,1	18	2510	121,7	2428
piski .....	69	121,1	54	7259	86,6	6827
węgorzewski .....	6	24,0	5	684	21,3	558
<b>Olsztyński .....</b>	<b>786</b>	<b>91,2</b>	<b>599</b>	<b>79698</b>	<b>96,2</b>	<b>69196</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	22	275,0	20	2439	184,1	2122
kętrzyński .....	11	78,6	10	1326	73,7	1229
lidzbarski .....	15	166,7	13	3071	208,8	2796
mragowski .....	25	53,2	25	4142	71,5	4142
nidzicki .....	7	30,4	7	1050	42,3	1050
olsztyński .....	167	91,3	164	24579	96,3	24293
szczygieński .....	75	88,2	74	10004	91,9	9868
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	464	94,1	286	33087	98,5	23696

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2006 R.**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2006

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>111067</b>	<b>102,1</b>	<b>28046</b>	<b>102,4</b>	<b>24</b>	<b>728</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>37600</b>	<b>x</b>	<b>9575</b>	<b>x</b>	<b>6</b>	<b>282</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	2915	101,6	908	101,5	-	19
działdowski .....	3595	102,9	761	101,3	2	31
elbląski .....	3343	100,8	913	99,9	-	51
iławski .....	5846	103,1	1309	100,8	1	39
nowomiejski .....	2442	104,1	476	104,4	-	16
ostródzki .....	7499	104,1	1988	103,2	3	42
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg .....	11960	99,4	3220	100,4	-	84
<b>Elcki .....</b>	<b>22321</b>	<b>x</b>	<b>5273</b>	<b>x</b>	<b>2</b>	<b>136</b>
<i>powiaty powiats</i>						
ełcki .....	6133	103,5	1416	104,0	1	32
giżycki .....	5325	101,9	1267	102,8	1	31
gołdapski .....	2072	102,9	515	101,2	-	12
olecki .....	2965	111,4	673	127,7	-	24
piski .....	4339	105,3	951	103,8	-	25
węgorzewski .....	1487	103,0	451	103,4	-	12
<b>Olsztyński .....</b>	<b>51146</b>	<b>x</b>	<b>13198</b>	<b>x</b>	<b>16</b>	<b>310</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	3506	102,2	869	103,6	1	29
kętrzyński .....	4257	103,5	1069	101,5	3	28
lidzbarski .....	3129	102,4	906	103,1	1	25
mragowski .....	4555	102,1	981	100,8	1	34
nidzicki .....	2090	102,8	539	101,9	-	15
olsztyński .....	7856	102,7	1833	103,4	3	70
szczygieński .....	4867	103,4	1043	100,2	1	27
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	20886	99,5	5958	101,2	6	82

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2006 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5165</b>	<b>869</b>	<b>6820</b>	<b>83021</b>	<b>102,0</b>	<b>4033</b>	<b>7627</b>	<b>7518</b>
<i>Podregiony Subregions</i>								
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>1608</b>	<b>264</b>	<b>1873</b>	<b>28025</b>	<b>x</b>	<b>1249</b>	<b>3068</b>	<b>3034</b>
braniewski .....	109	12	125	2007	<b>101,7</b>	168	172	167
działdowski .....	103	25	161	2834	<b>103,4</b>	122	296	293
elbląski .....	176	43	127	2430	<b>101,1</b>	162	351	346
iławski .....	233	26	348	4537	<b>103,8</b>	277	516	511
nowomiejski .....	64	11	70	1966	<b>104,0</b>	147	261	256
ostródzki .....	297	64	445	5511	<b>104,4</b>	286	514	509
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Elbląg .....	626	83	597	8740	<b>99,0</b>	87	958	952
<b>Elcki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>768</b>	<b>116</b>	<b>1267</b>	<b>17048</b>	<b>x</b>	<b>1179</b>	<b>1418</b>	<b>1402</b>
ełcki .....	224	25	457	4717	<b>103,3</b>	160	313	311
giżycki .....	194	37	302	4058	<b>101,7</b>	236	361	357
gołdapski .....	81	9	101	1557	<b>103,5</b>	180	176	172
olecki .....	106	15	136	2292	<b>107,4</b>	163	203	202
piski .....	94	11	203	3388	<b>105,7</b>	339	285	280
węgorzewski .....	69	19	68	1036	<b>102,8</b>	101	80	80
<b>Olsztyński .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>2789</b>	<b>489</b>	<b>3680</b>	<b>37948</b>	<b>x</b>	<b>1605</b>	<b>3141</b>	<b>3082</b>
bartoszycki .....	141	33	255	2637	<b>101,8</b>	125	229	227
kętrzyński .....	97	26	209	3188	<b>104,2</b>	113	269	262
lidzbarski .....	97	18	203	2223	<b>102,1</b>	106	216	213
mragowski .....	197	69	225	3574	<b>102,4</b>	185	296	289
nidzicki .....	83	9	143	1551	<b>103,1</b>	109	136	135
olsztyński .....	382	68	408	6023	<b>102,5</b>	439	552	542
szczygieński .....	163	34	240	3824	<b>104,4</b>	411	354	346
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn .....	1629	232	1997	14928	<b>98,8</b>	117	1089	1068

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2006 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2006 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup>						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	hotele i restauracje hotels and rastraurations	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediotion	obsługa nieruchomości i firm real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>9249</b>	<b>27539</b>	<b>2917</b>	<b>6902</b>	<b>3936</b>	<b>10249</b>	<b>3493</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>3010</b>	<b>9669</b>	<b>844</b>	<b>2174</b>	<b>1280</b>	<b>3307</b>	<b>1063</b>
braniewski .....	150	775	75	96	94	218	63
działdowski .....	454	1068	62	204	96	234	97
elbląski .....	223	802	83	190	73	259	78
iławski .....	489	1607	111	389	183	490	174
nowomiejski .....	256	667	39	118	78	162	67
ostródzki .....	675	1900	179	381	286	650	240
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Elbląg .....	763	2850	295	796	470	1294	344
<b>Elcki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>1932</b>	<b>5719</b>	<b>788</b>	<b>1363</b>	<b>661</b>	<b>1805</b>	<b>744</b>
ełcki .....	521	1615	143	503	211	566	234
giżycki .....	398	1347	244	281	163	468	178
gołdapski .....	225	415	39	109	53	173	61
olecki .....	335	779	86	162	93	249	81
piski .....	374	1195	229	253	104	249	138
węgorzewski .....	79	368	47	55	37	100	52
<b>Olsztyński .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>4307</b>	<b>12151</b>	<b>1285</b>	<b>3365</b>	<b>1995</b>	<b>5137</b>	<b>1686</b>
bartoszycki .....	281	929	86	211	206	245	132
kętrzyński .....	290	1181	95	263	229	327	146
lidzbarski .....	255	812	67	144	127	240	93
mragowski .....	431	1212	303	321	131	348	151
nidzicki .....	216	558	55	92	71	141	62
olsztyński .....	765	1994	215	513	215	676	254
szczygieński .....	483	1320	153	294	135	344	128
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Olsztyn .....	1586	4145	311	1527	881	2816	720

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI 2006 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	<i>Criminal</i>				
			w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>23798</b>	<b>15254</b>	<b>806</b>	<b>11626</b>	<b>3014</b>	<b>145</b>	<b>5385</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b>	<b>8017</b>	<b>5149</b>	<b>298</b>	<b>4106</b>	<b>1107</b>	<b>38</b>	<b>1723</b>
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski .....	725	392	48	258	111	14	208
działdowski .....	780	450	29	277	73	-	257
elbląski <sup>a</sup> .....	3146	2244	79	1897	431	14	457
iławski .....	1299	711	43	671	291	1	296
nowomiejski .....	457	209	18	172	67	2	179
ostródzki .....	1610	1143	81	831	134	7	326
<b>Elcki .....</b>	<b>5105</b>	<b>3047</b>	<b>161</b>	<b>2434</b>	<b>696</b>	<b>28</b>	<b>1334</b>
<i>powiaty powiats</i>							
ełcki .....	1410	891	50	651	141	3	375
giżycki .....	1115	688	23	531	111	5	311
gołdapski .....	585	332	25	191	85	16	152
olecki .....	615	414	35	331	54	-	147
piski .....	1050	475	16	535	290	4	281
węgorzewski .....	330	247	12	195	15	-	68
<b>Olsztyński .....</b>	<b>10676</b>	<b>7058</b>	<b>347</b>	<b>5086</b>	<b>1211</b>	<b>79</b>	<b>2328</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki .....	875	601	35	342	82	41	151
kętrzyński .....	898	540	38	335	102	7	249
lidzbarski .....	670	472	26	310	42	13	143
mrągowski .....	986	674	19	410	146	-	166
niedzicki .....	823	309	24	176	69	1	444
olsztyński <sup>a</sup> .....	5010	3508	164	2986	664	17	821
szczycieński .....	1414	954	41	527	106	-	354

<sup>a</sup> Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

<sup>a</sup> Including data covers city with the status of a powiat.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# **PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE** **BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w %  <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem  <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto  <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto  <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku  <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto  <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku  <i>gross exclusive payment from profit</i>	
					w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>	w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>	w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>	w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>
		<b>A</b>			w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>	w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>	w zł  <i>zł</i>	<b>B</b>		
2004	I-XII .....	<b>105,3</b>	<b>105,1</b>	19,0	2273,44	<b>104,0</b>	2239,81*	<b>104,0*</b>	2438,57	<b>104,1</b>	2434,07	<b>104,1</b>
2005	I-XII .....	<b>103,4*</b>	<b>103,2</b>	17,6	2380,29	<b>104,7</b>	2345,78	<b>104,7</b>	2515,85*	<b>103,2</b>	2509,26	<b>103,1</b>
2004	I-III .....	<b>107,0</b>	<b>106,4</b>	20,4	2332,17	<b>102,4</b>	2209,80	<b>97,1</b>	2376,63	<b>95,8</b>	2373,86	<b>95,7</b>
	IV-VI.....	<b>106,1</b>	<b>105,6</b>	19,4	2230,53	<b>95,6</b>	2224,40	<b>100,7</b>	2399,28	<b>101,0</b>	2391,13	<b>100,7</b>
	VII-IX .....	<b>104,9</b>	<b>104,6</b>	18,9	2269,93	<b>101,8</b>	2266,41	<b>101,9</b>	2429,50	<b>101,3</b>	2424,28	<b>101,4</b>
	X-XII .....	<b>104,0</b>	<b>104,0</b>	19,0	2405,46	<b>106,0</b>	2403,80	<b>106,1</b>	2547,99	<b>104,9</b>	2546,14	<b>105,0</b>
2005	I-III .....	<b>102,2*</b>	<b>102,2</b>	19,2	2415,45	<b>100,4</b>	2291,61	<b>95,3</b>	2425,24	<b>95,2</b>	2422,91	<b>95,2</b>
	IV-VI .....	<b>102,9*</b>	<b>102,8</b>	18,0	2318,53	<b>96,0</b>	2311,83	<b>100,9</b>	2470,30	<b>101,9</b>	2459,88	<b>101,5</b>
	VII-IX.....	<b>103,9*</b>	<b>103,7*</b>	17,6	2347,24	<b>101,2</b>	2339,92	<b>101,2</b>	2495,64	<b>101,0</b>	2483,39	<b>101,0</b>
	X-XII.....	<b>104,3</b>	<b>104,2</b>	17,6	2528,62	<b>107,7</b>	2526,84	<b>108,0</b>	2670,54	<b>107,0</b>	2669,18	<b>107,6</b>
2006	I-III.....	<b>105,2</b>	<b>104,9</b>	17,8	2530,78	<b>100,1</b>	2403,19	<b>95,1</b>	2539,55	<b>95,1</b>	2537,21	<b>95,1</b>
	IV-VI.....	.	.	16,0	2427,27	<b>95,9</b>	2421,66	<b>100,8</b>	2582,33	<b>101,7</b>	.	<b>x</b>
2005	VI .....	<b>102,9*</b>	<b>102,8</b>	18,0	2318,53	<b>96,0</b>	2311,83	<b>100,9</b>	2512,78	<b>103,7</b>	2496,67	<b>103,2</b>
	VII.....	.	.	17,9	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2506,55	<b>99,8</b>	2478,18	<b>99,3</b>
	VIII.....	.	.	17,7	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2480,56	<b>99,0</b>	2476,17	<b>99,9</b>
	IX .....	<b>103,9*</b>	<b>103,7*</b>	17,6	2347,24	<b>101,2</b>	2339,92	<b>101,2</b>	2483,99	<b>100,1</b>	2481,59	<b>100,2</b>
	X.....	.	.	17,3	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2538,88	<b>102,2</b>	2538,41	<b>102,3</b>
	XI .....	.	.	17,3	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2677,75	<b>105,5</b>	2677,07	<b>105,5</b>
	XII.....	<b>104,3*</b>	<b>104,2*</b>	17,6	2528,62	<b>107,7</b>	.	<b>x</b>	2789,08	<b>104,2</b>	2787,98	<b>104,1</b>
2006	I .....	.	.	18,0	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2471,09	<b>88,6</b>	2470,89	<b>88,6</b>
	II.....	.	.	18,0	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2526,22	<b>102,2</b>	2524,42	<b>102,2</b>
	III.....	<b>105,2</b>	<b>104,9</b>	17,8	2530,78	<b>100,1</b>	2403,19	<b>95,1</b>	2613,67	<b>103,5</b>	2608,77	<b>103,3</b>
	IV .....	.	.	17,2	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2570,05	<b>98,3</b>	2567,27	<b>98,4</b>
	V.....	.	.	16,5	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2549,70	<b>99,2</b>	2541,79	<b>99,0</b>
	VI .....	.	.	16,0	.	<b>x</b>	.	<b>x</b>	2624,93	<b>103,0</b>	2615,28	<b>102,9</b>

<sup>a</sup> Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 15. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

<sup>a</sup> Data on accrued base; see general notes item 15. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.



TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100  previous period = 100  C – grudzień roku poprzedniego = 100  December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C
2004	I-XII .....	103,5	x	102,6	107,0	x	x	123,7	x	x
2005	I-XII .....	102,1	x	100,5	100,7	x	x	105,6	x	x
2004	I-III .....	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	x	118,2	110,6	x
	IV-VI .....	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	x	131,3	107,5	x
	VII-IX .....	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	x	126,4	101,0	x
	X-XII .....	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	x	119,3	99,3	x
2005	I-III .....	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	x	110,0	102,0	x
	IV-VI .....	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	x	103,7	101,3	x
	VII-IX .....	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	x	103,0	100,3	x
	X-XII .....	101,1	100,4	100,9	99,6*	99,6*	x	106,1*	102,4	x
2006	I-III .....	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	x	107,2	103,1	x
	IV-VI .....	100,8	100,9	101,0	102,3	202,5	x	118,4	111,9	x
2005	VI .....	101,4	99,8	100,6	100,0*	100,3	100,9*	107,1*	101,9*	106,8*
	VII.....	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
	VIII .....	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
	IX.....	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
	X.....	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
	XI.....	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
	XII.....	100,7	99,8	100,7	100,2*	99,2*	100,5	109,2	100,0*	109,2
2006	I.....	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
	II .....	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
	III .....	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,1	101,8	103,9
	IV .....	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
	V .....	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
	VI.....	100,8	99,7	101,0	102,8	100,8	103,6	117,7	99,0	115,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>  C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) <i>of sold production of industry<sup>a</sup> (cont.)</i>						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> <i>of construction and assembly production <sup>a</sup></i>				
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2004	I-XII .....	106,7	x	x	101,9	x	x	102,5	x	x	35,17	47,19
2005	I-XII .....	99,7	x	x	103,8	x	x	103,1	x	x	27,64	36,69
2004	I–III .....	103,8	101,7	x	103,1	100,1	x	99,7	100,4	x	51,16	69,49
	IV–VI .....	108,3	104,4	x	102,9	100,3	x	102,1	102,3	x	.	.
	VII–IX .....	108,3	100,6	x	101,1	100,2	x	103,7	101,5	x	.	.
	X-XII .....	106,5	99,7	x	100,6	100,0	x	104,6	100,4	x	.	.
2005	I-III .....	102,7	98,1	x	102,8	102,3	x	104,7	100,4	x	30,37	40,43
	IV-VI .....	99,3	100,9*	x	103,1	100,6*	x	103,0	100,7	x	.	.
	VII-IX .....	98,8	100,1	x	104,2	101,2	x	102,3	100,7	x	.	.
	X-XII .....	98,3	99,2	x	105,0	100,9	x	102,3	100,5	x	.	.
2006	I-III .....	99,3	99,0	x	106,2	103,4	x	102,2	100,3	x	33,81	38,50
	IV-VI .....	100,4	102,0	,	107,4	101,8	,	102,3	100,8	.	.	.
2005	VI .....	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
	VII.....	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
	VIII.....	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
	IX.....	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
	X.....	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
	XI.....	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
	XII.....	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006	I.....	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
	II .....	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
	III .....	99,5	100,8*	100,1*	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
	IV .....	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
	V .....	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
	VI.....	101,1	100,9	102,4	107,0	100,0	105,2	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15,<sup>a</sup> See methodological notes item 15,

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> 10 <sup>6</sup> zł
A – analogiczny okres ro-ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly		A	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	A	B		
2004	I-XII .....	112,6	x	104,7	x	106,5	-41417,1
2005	I-XII .....	103,8	x	105,0	x	106,6	-28360,7*
2005	I-VI .....	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8*
	I-VII .....	101,6	x	109,3	x	x	-17330,9
	I-VIII .....	101,8	x	106,2	x	x	-18537,2
	I-IX .....	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0
	I-X .....	103,0	x	107,2	x	x	-20648,7
	I-XI .....	103,5	x	107,3	x	x	-22272,1
	I-XII .....	104,0	x	107,4	x	108,6	-28360,7*
2006	I-III .....	112,4	95,9	104,5	x	.	-9275,4*
	I-IV .....	110,8	x	103,8	x	.	-10070,2
	I-V .....	112,3	x	108,0	x	.	-14717,9
	I-VI .....	112,3	x	109,2	x	.	-17660,9
2005	VI .....	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
	VII .....	102,6	92,1	117,3	97,9	x	-17330,9
	VIII .....	104,8	104,0	106,5	102,1	x	-18537,2
	IX .....	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0
	X .....	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
	XI .....	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
	XII .....	109,6*	98,7*	108,2*	151,5*	108,6	-27494,6*
2006	I .....	109,8	92,0	92,2	27,8	.	772,2
	II .....	110,2	100,0	96,5	113,1	.	-6716,2
	III .....	116,4	116,4	115,5	134,0	.	-9275,4
	IV .....	105,7	90,4	104,1	112,4	.	-10070,2
	V .....	119,1	107,3	113,4	133,3	.	-14717,9
	VI .....	112,4	102,8	115,7	124,6	.	-17660,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23, b Dane za okresy narastające, c Patrz uwagi ogólne pkt 8,

a See methodological notes item 23, b Data on accrued base, c See general notes item 8,

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2006 r. <i>Population – as of 31 III 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2006 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2006</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w czerwcu 2006 r.  <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % in June 2006</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2006 r.  <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2006</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup>  <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>			XII 2005 = =100	w czerwcu 2006 r. – w tys. <i>in June 2006 - 10<sup>3</sup></i>					
<b>POLSKA .....</b>	<b>38146,8</b>	<b>23420,9</b>	<b>14725,9</b>	<b>2487,6</b>	<b>89,7</b>	<b>16,0</b>	<b>87,0</b>	<b>44</b>	<b>201,7</b>	<b>297,1</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	2886,7	2049,9	836,8	207,7	89,0	18,5	85,3	33	17,4	26,1
Kujawsko-pomorskie	2067,5	1271,3	796,3	168,3	89,5	20,2	84,5	50	14,2	20,3
Lubelskie .....	2177,8	1016,1	1161,7	146,7	93,6	16,0	92,3	74	10,0	14,3
Lubuskie .....	1009,0	646,8	362,2	79,2	88,8	21,0	83,8	84	8,9	12,7
Łódzkie .....	2574,3	1665,6	908,7	178,0	89,7	16,2	87,0	34	13,1	19,7
Małopolskie .....	3267,2	1620,6	1646,6	157,6	88,5	12,3	89,1	24	11,6	18,2
Mazowieckie .....	5160,8	3340,5	1820,3	306,4	92,1	12,8	87,1	67	21,3	30,3
Opolskie .....	1046,2	550,4	495,8	64,2	92,6	17,3	87,2	33	6,2	7,6
Podkarpackie .....	2097,9	850,9	1247,0	147,1	89,7	16,7	90,3	79	10,9	15,7
Podlaskie .....	1198,9	712,9	486,0	64,7	88,5	13,8	89,7	98	5,6	8,5
Pomorskie .....	2200,3	1479,7	720,5	141,9	88,8	17,3	83,7	36	11,7	18,1
Śląskie .....	4681,7	3680,8	1000,9	258,9	92,1	14,2	88,7	29	22,8	31,9
Świętokrzyskie .....	1283,5	582,5	701,0	104,9	89,1	18,7	89,0	159	7,9	12,1
<b>Warmińsko- mazurskie .....</b>	<b>1427,9</b>	<b>857,3</b>	<b>570,7</b>	<b>132,5</b>	<b>87,8</b>	<b>24,7</b>	<b>82,3</b>	<b>119</b>	<b>11,0</b>	<b>16,8</b>
Wielkopolskie .....	3373,5	1924,7	1448,3	186,5	88,2	12,9	86,3	34	17,2	25,2
Zachodniopomorskie	1693,7	1170,9	522,8	142,9	84,6	22,4	84,7	40	11,9	19,7

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> w czerwcu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock<sup>a</sup> in June 2006</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	VI 2005=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	VI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	VI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	VI 2005=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	VI 2005=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>37,32</b>	<b>109,5</b>	<b>86,66</b>	<b>167,1</b>	<b>2321</b>	<b>107,7</b>	<b>106,49</b>	<b>83,2</b>	<b>3,47</b>	<b>99,4</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	37,50	.	95,00	161,0	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	34,00	114,9	95,71	183,0	.	.	103,69	81,9	.	.
Lubelskie .....	31,18	120,1	67,00	172,9	.	.	92,68	76,7	.	.
Lubuskie .....	50,38	96,0	78,10	130,7	.	.	125,83	94,4	.	.
Łódzkie .....	36,95	109,7	94,74	189,9	2386	103,7	103,18	79,5	3,25	101,6
Małopolskie .....	41,56	96,0	83,15	152,2	2196	101,7	120,53	88,0	3,55	95,7
Mazowieckie .....	31,93	117,0	87,94	188,1	2268	101,3	106,80	86,7	3,78	111,8
Opolskie .....	.	.	105,13	154,5	.	.	107,86	81,9	.	.
Podkarpackie .....	33,63	102,7	86,51	141,1	.	.	105,65	81,9	3,40	99,1
Podlaskie .....	31,97	110,6	65,42	176,3	2269	109,2	111,71	86,7	.	.
Pomorskie .....	44,25	113,5	97,16	179,0	.	.	100,00	79,2	.	.
Śląskie .....	49,72	103,8	90,40	152,8	2260	105,9	125,24	91,3	.	.
Świętokrzyskie .....	35,77	118,6	71,32	189,5	2229	107,5	97,50	75,8	3,27	99,7
<b>Warmińsko-mazurskie .....</b>	<b>34,00</b>	<b>.</b>	<b>81,67</b>	<b>155,4</b>	<b>2758</b>	<b>.</b>	<b>114,38</b>	<b>94,2</b>	<b>3,57</b>	<b>.</b>
Wielkopolskie .....	39,60	109,4	97,24	181,7	2200	106,5	107,67	77,5	.	.
Zachodniopomorskie	32,00	103,2	85,19	169,6	.	.	100,00	109,3	2,85	83,8

a Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 14, pkt 18.  
a As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 14, item 18.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w czerwcu 2006 r. <i>in Juni 2006</i>		w końcu marca 2006 r. <i>end of March 2006</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>			
<b>POLSKA .....</b>	<b>5606,4</b>	<b>2823,8</b>	<b>18205,2</b>	<b>1865,3</b>
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie .....	120,6	52,2	429,4	50,5
Kujawsko-pomorskie	427,8	165,8	2208,5	251,9
Lubelskie .....	421,8	238,2	1258,4	134,2
Lubuskie .....	67,5	29,1	219,3	23,3
Łódzkie .....	445,0	232,1	1382,8	142,1
Małopolskie .....	274,1	160,9	493,3	58,7
Mazowieckie .....	984,6	567,9	1991,7	205,3
Opolskie .....	122,1	49,6	693,5	67,8
Podkarpackie .....	175,6	120,9	336,8	28,6
Podlaskie .....	759,1	416,3	862,3	89,5
Pomorskie .....	194,6	78,3	977,5	101,6
Śląskie .....	133,1	64,0	382,6	38,0
Świętokrzyskie .....	194,8	107,2	454,1	57,1
<b>Warmińsko- mazurskie .....</b>	<b>434,4</b>	<b>203,0</b>	<b>834,6</b>	<b>90,7</b>
Wielkopolskie .....	742,6	292,3	5205,1	475,5
Zachodniopomorskie	108,5	46,0	475,3	50,5

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2006									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–VI 2005 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–VI 2005 = 100	w zł zł	I–VI 2005 = 100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–VI <sup>b</sup> 2005 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–VI 2005 = 100
<b>POLSKA .....</b>	<b>357902,8</b>	<b>112,3</b>	<b>2467</b>	<b>101,7</b>	<b>2587,34</b>	<b>104,6</b>	<b>30981,5</b>	<b>113,6</b>	<b>317</b>	<b>102,3</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	30758,3	116,7	201	102,0	2788,31	105,4	1737,4	111,7	20	100,4
Kujawsko-pomorskie	14954,0	102,2	128	100,0	2227,06	104,8	999,4	118,1	14	103,1
Lubelskie .....	8125,5	109,3	82	98,6	2187,63	103,7	677,1	117,4	11	103,2
Lubuskie .....	7513,5	106,1	61	104,6	2157,09	105,4	429,2	115,8	5	104,6
Łódzkie .....	17230,3	112,7	167	100,3	2230,90	104,6	1244,8	106,7	16	102,5
Małopolskie .....	22360,4	111,8	171	98,9	2478,99	105,3	2277,9	114,1	28	101,1
Mazowieckie .....	79423,2	116,1	336	102,7	3168,16	104,3	10424,9	110,1	63	102,0
Opolskie .....	8205,9	107,7	59	100,5	2375,50	105,1	501,4	105,5	6	99,9
Podkarpackie .....	12610,1	111,2	125	102,0	2147,18	103,9	859,4	126,2	13	97,5
Podlaskie .....	5541,2	107,1	48	100,7	2165,15	104,6	709,6	110,7	7	109,5
Pomorskie .....	21310,9	113,2	139	102,5	2617,03	104,0	1703,0	114,1	18	108,0
Śląskie .....	64944,6	118,9	433	102,1	3007,64	104,6	3794,8	112,2	53	101,0
Świętokrzyskie .....	7672,0	116,6	61	102,7	2326,74	103,4	531,1	112,2	7	98,3
<b>Warmińsko-mazurskie .....</b>	<b>7425,9</b>	<b>99,4</b>	<b>77</b>	<b>102,6</b>	<b>2059,04</b>	<b>102,9</b>	<b>782,8</b>	<b>140,5</b>	<b>11</b>	<b>105,5</b>
Wielkopolskie .....	40127,4	112,1	292	102,2	2359,34	105,5	3322,2	119,0	33	103,9
Zachodniopomorskie	9699,7	108,5	86	103,6	2272,66	102,5	986,5	123,8	11	104,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2006		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2006 r <sup>a</sup> <i>Dwellings completed in the period I–VI 2006 <sup>a</sup></i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zł</i>	I–VI 2005 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–VI 2005 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>	I–VI 2005 = 100	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA .....</b>	<b>2405,98</b>	<b>108,1</b>	<b>49499</b>	<b>100,1</b>	<b>25732</b>	<b>5185</b>	<b>95,5</b>	<b>3749</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	2392,07	108,7	3280	116,4	1418	321	104,8	208
Kujawsko-pomorskie	2096,23	108,7	2115	102,8	1143	207	96,4	159
Lubelskie .....	1996,85	105,1	1816	81,9	1294	206	87,5	177
Lubuskie .....	1921,20	108,5	1380	91,3	744	137	85,7	101
Łódzkie .....	1998,69	106,1	1957	99,0	1419	242	93,1	210
Małopolskie .....	2119,14	109,2	6540	114,2	2587	593	102,2	373
Mazowieckie .....	3363,12	108,9	12131	104,4	4388	1143	99,6	659
Opolskie .....	2034,27	110,7	518	110,7	372	65	99,3	57
Podkarpackie .....	1948,97	108,8	2130	122,0	1596	255	116,0	225
Podlaskie .....	2328,25	108,9	1292	107,5	729	151	100,5	118
Pomorskie .....	2409,78	111,8	4083	95,0	1731	407	93,0	249
Śląskie .....	2249,91	107,5	3749	104,6	2728	480	97,8	416
Świętokrzyskie .....	1781,46	102,5	711	74,5	553	83	82,4	74
<b>Warmińsko- mazurskie .....</b>	<b>1986,22</b>	<b>107,4</b>	<b>1491</b>	<b>85,6</b>	<b>967</b>	<b>151</b>	<b>81,9</b>	<b>123</b>
Wielkopolskie .....	2276,55	104,3	4310	89,0	2941	517	88,0	433
Zachodniopomorskie	2108,05	113,0	1996	74,8	1122	225	77,9	168

<sup>a</sup> Dane wstępne.<sup>a</sup> Provisional data.



TABL 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**

*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 VI 2006 r, National economy entities <sup>a</sup> – as of 30 VI 2006										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA .....	965	18234	236491	55845		8570	356		1449	199791	247
POLAND											
Dolnośląskie .....	35	1467	19438	5493	650	35	83	16765	24	5382	219056
Kujawsko-pomorskie	61	1033	9501	1461	332	17	39	7942	9	1409	147309
Lubelskie .....	40	1244	7211	864	254	14	24	5683	7	829	115163
Lubuskie .....	38	510	6200	2373	168	7	27	5413	7	2336	78519
Łódzkie .....	84	1031	11543	2319	432	22	61	9205	11	2243	196145
Małopolskie .....	78	1179	16710	2832	622	23	84	13340	23	2709	222133
Mazowieckie .....	198	3267	65689	19782	2533	63	646	57720	36	19036	443347
Opolskie .....	9	533	4550	1222	123	10	28	3810	11	1189	68540
Podkarpackie .....	10	779	5930	749	232	18	32	4528	14	709	107983
Podlaskie .....	22	527	3792	430	113	7	19	2757	2	407	71461
Pomorskie .....	35	1118	18120	3574	721	19	107	15913	10	3454	170319
Śląskie .....	121	1245	26200	4605	1009	59	122	21727	30	4460	322973
Świętokrzyskie .....	13	536	4030	517	230	19	23	3071	8	485	84544
Warmińsko-mazurskie .....	24	728	5165	869	142	8	7	4250	5	861	83021
Wielkopolskie .....	129	1836	21092	5017	745	18	117	17644	42	4844	268529
Zachodniopomorskie	68	1201	11320	3738	264	17	30	10023	8	3700	162516

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personalit., <sup>b</sup> Excluding persons tending private farm.,

Notatki

